



USER MANUAL

SPA & POOL VACUUM CLEANER RECHARGEABLE (ART. 1452)

DANISH	2
SWEDISH.....	10
FINNISH	18
NORWEGIAN	26
ENGLISH.....	34
GERMAN	42
DUTCH	51
POLISH	59

Indholdsfortegnelse:

1. Sikkerhedsinstruktioner	2
2. Produktkomponenter.....	4
3. Tekniske specifikationer.....	4
4. Grundlæggende brug	5
5. Rengøring af enheden	7
6. Vedligeholdelse.....	7
7. Opbevaring.....	8
8. Problemløsning.....	8
9. GARANTI.....	8
10. Ansvarlig bortskaffelse	9

1. Sikkerhedsinstruktioner

For at opretholde optimal drift af Spa & Pool bundsugeren, bør du læse alle instruktioner og retningslinjer for sikkerhed, som er indeholdt i denne manual.

ADVARSEL:

- For at reducere risikoen for brand, elektrisk stød, personskader og skader på bundsugere, skal følgende advarsler overholdes:
- Hold altid bundsugerens opladningslåg fast lukket under drift for at forhindre vandindtag. Vand ind i kammeret vil ødelægge komponenterne i renseren.
- Efterlad aldrig bundsugeren i vandet, når den ikke er i drift.
- Bundsugeren er designet til anvendelse under vand, og skal være neddykket under brug. Tomgang er forbudt ellers kan det beskadige bundstøvsugeren.
- Undlad at bruge bundsugeren til at rengøre andet end fritstående pools, vildmarksbade og spabade.
- Den er designet til at opsamle snavs fra bunden – den er ikke beregnet til at fjerne snavs fra vandoverfladen.
- Bundsugeren skaber sug under vandet og hår, løsthængende tøj, fingrer og andre dele af kroppen skal derfor holdes væk fra åbningen og bevægelige dele.
- Opbevar bundsugeren på et rent og tørt sted, uden direkte sollys og væk fra ekstreme temperaturer.

- Undgå at opsamle hårde skarpe genstande med børstehovedet, da det kan beskadige filtret.
- Må ikke anvendes til at opsamle giftige, brandfarlige og brændbare stoffer, eller være i drift i nærheden af eksplosive eller letantændelige væsker/gasser.
- Pres ikke genstande ind i bundsugeren med magt.
- Sørg for, at bundstøvsugeren er slukket før enheden rengøres.
- Sørg for, at filteret er installeret korrekt før brug.
- Bundsugeren kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under tilsyn eller har fået instruktion om brug af apparatet på en sikker måde, og forstå de involverede risici.
- Bundsugeren er ikke et legetøj. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med bundsugeren. TILLAD ALDRIG BØRN AT BETJENE DETTE Udstyr. Hold bundsugeren og dens tilbehør væk fra børn.
- Brug ikke bundsugeren hvis enheden er beskadiget.
- Det er nødvendigt at udskifte dele eller samlinger hurtigst muligt hvis de beskadiges. Brug kun dele certificeret af forhandleren eller producenten.
- Betjen ikke bundsugeren, når der er mennesker eller kæledyr i vandet. Forsøg aldrig på nogen måde at adskille bundsugeren på egen hånd. Under ingen omstændigheder bør du selv forsøge at skille bundsugeren fra hinanden for at udskifte hjul eller motor.
- Velegnet til pools og spa med vanddybde 135 cm, mindste vanddybde er 35 cm.
- Tændingshåndtaget må aldrig blive nedsænket i vand. Vand i batterikammeret vil ødelægge renseren.
- Kontroller, at filterposen er korrekt installeret før brug.
- Efterlad aldrig produktet i direkte sollys.
- Vandtemperatur i drift: 4-38 °C.

FORSIGTIG!

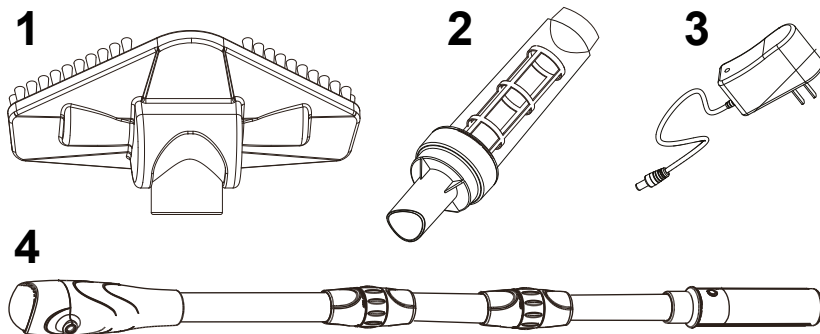
Brug kun originalt tilbehør leveret med produktet.

Det anbefales ikke at bruge bundsugeren samtidig med en anden bundsuger.

Benyttes børstehovedet ikke, bør du afmontere det fra bundsugeren.

Ovenstående instruktioner og advarsler er ikke fyldestgørende for alle mulige forekomster for risici og/eller alvorlig skade. Pool/spa ejere bør altid udvise intensiv forsigtighed og sund fornuft når bundsugeren håndteres.

2. Produktkomponenter



Bundsugeren består af seks 4 dele:

1) Børstehoved
stang

2) Filter

3) Oplader

4) Teleskop-

3. Tekniske specifikationer

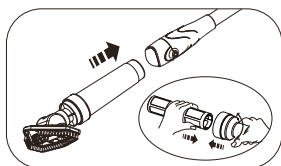
Opladningstid, t	4,5
Batterikapacitet, mAh	4000
Arbejdskapacitet, t	1
Filtereringskapacitet, μm	80
Oplader indgang, V	100–240
Oplader udgang	5V 1A
Filtervolumen, cm^3	138
Nominel effekt, bundsugeren, W	20
Sugekapacitet, l/min	32
Maks. længde, cm	159
Min. længde, cm	102
Maks. vanddybde, cm	135
Min. vanddybde, cm	35
Vægt, kg	1,08

4. Grundlæggende brug

Bundsugeren er beregnet til rengøring af fritstående svømmebassiner, vildmarksbade og spabade. Ukorrekt brug kan medføre skader på bundsugeren og er ikke omfattet af garantien.

ADVARSEL!

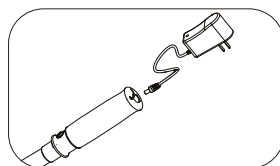
- Bundsugeren er udelukkende designet til benyttelse under vand, og skal være neddykket når i brug. Ellers kan det beskadige bundsugeren.
- Velegnet til pools og spa's med vanddybde på 135 cm, mindste vanddybde er 35 cm.
- Undgå at nedsænke håndtaget med tænd/sluk-knap i vand, da dette kan beskadige bundsugeren
- Kontrollér, at filteret er korrekt installeret før brug.
- Brug ikke bundsugeren under opladning.



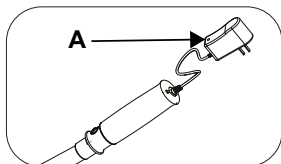
Sæt børstehovedet fast til teleskopstangen. Kontroller, at filterets åbning vender mod børstehovedet, og at det er spændt fast som vist på billedet.



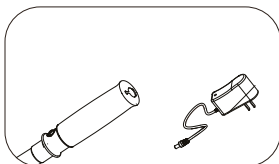
Åbn proppen med fingrene. Hvis den er for svær at åbne, kan du bruge en skruetrækker som vist på billedet. Vær opmærksom på ikke at beskadige plastdelen eller proppen, da dette kan medføre lækage og risiko for skader på produktet.



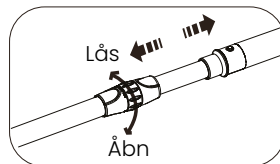
Sørg for, at opladerens stik er sat helt i for at undgå gnister ved løs forbindelse under opladning.



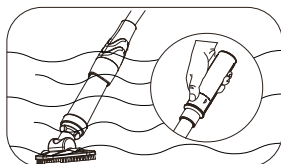
Under opladning lyser opladerindikatoren (A) rød, og skifter til grøn, når batteriet er fuldt opladet.



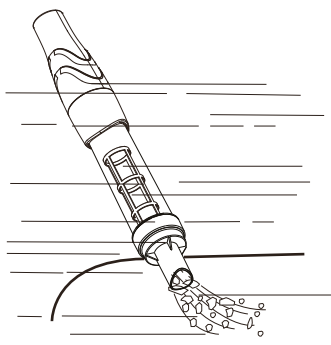
Fjern opladeren og luk proppen. Klar til brug.



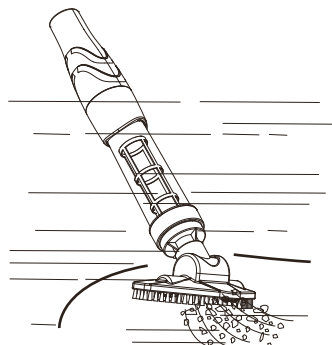
Drej ringen mod uret, indtil den stopper. Justér teleskopstangens længde, og drej derefter ringen med uret for at låse den.



Placer støvsugerens motordrevne hoved (ikke håndtaget) i spaen/poolen, og tænd for strømmen ved at trykke på knappen.

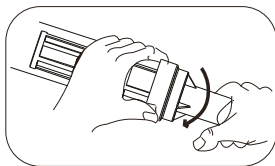


Børstehovedet kan fjernes for at fjerne sten og større snavs fra bunden af spaen/poolen.

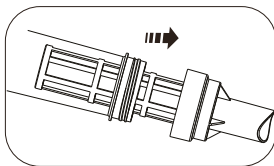


Benyt børstehovedet til at børste og fjerne snavs fra bunden af spaen/poolen.

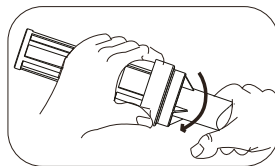
5. Rengøring af enheden



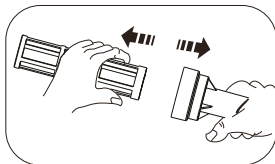
Drej filterets endestykke mod uret.



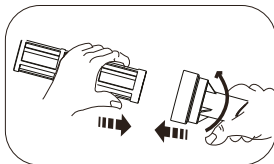
Træk forsigtigt filterets endestykke ud.



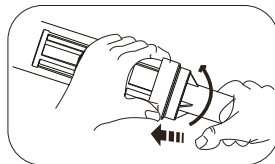
Filteret består af to dele. Hold filteret, og drej endestykket mod uret ca. 30°, indtil det stopper.



Fjern filteret, og skyl det rent.



Sørg for, at filteret og endestykket er korrekt placeret. Drej derefter forsigtigt de to dele med uret ca. 30°, indtil filteret låses fast. Skyl eventuelle fine partikler og fjern grus fra filterets tætningsring.



Drej filteret tilbage på plads og spænd det fast.

6. Vedligeholdelse

For at sikre bundusgerens levetid kræves der lidt grundlæggende vedligeholdelse.

1. Kontroller jævnligt, om der er strøm på batterierne, så produktet fungerer normalt ved brug. Hvis bundusgeren ikke bruges i længere tid, bør den **oplades én gang hver halve måned** for at forlænge batteriets levetid.
2. Skyl bundusgeren med rent vand efter brug for at undgå eventuelle skader
3. Sørg for, at filteret er rent efter hver brug.

7. Opbevaring

Den Automatiske Spa & Pool Renser skal opbevares indendørs på et rent og tørt sted, udenfor direkte sollys, ekstreme temperatur og regn. Fjern venligst batterier fra enheden ved længerevarende opbevaring.

VIGTIGT

Enheden SKAL opbevares vertikalt med batteriethuset opad, da det ellers vil ruste til.

8. Problemløsning

PROBLEM	Mulig årsag	Løsning
Bundsugeren virker ikke	Kontroller batteriets kapacitet	Genoplad batteriet
Svagt sug	Kontroller batteriets kapacitet	Erstat med nyt batteri
	For meget snavs i filteret	Fjern snavset
	Kontroller batteriets ka	Genoplad batteriet

9. GARANTI

Garantiperioden følge den nationale lovgivninger vedrørende forbrugerkøb. Garantiperioden gælder fra datoen for købet på din købskvittering. Kvitteringen skal fremvises ved service i garantiperioden. Det er derfor vigtigt at du gemmer din kvittering. Producenten garanterer sikker drift og produktansvar baseret på de følgende særlige betingelser:

- Installations- og efter manualens anvisninger.
- Brug kun originale reservedele

Garantien dækker ikke normal slitage, ridser, afskrabninger eller kosmetiske skader. Mere specifikt dækker garantien ikke direkte skader hvis:

- Forkert brug eller håndtering, herunder frost skader

- Fald eller stød
- Reparationer, ombygninger eller lignende udført af nogen anden end Swim & Fun
- Forkert opbevaring i ekstremt høje eller lave temperaturer, herunder frost.

I tilfælde af garanti fordringer skal du kontakte din forhandler. Ved returføring af et defekt produkt, skal det pakkes på en sådan måde, at det ikke bliver beskadiget under transporten. Det er dit ansvar, at produktet kommer sikkert frem. Du skal oplyse dit navn, adresse, telefonnummer og helst din e-mail-adresse. Hvis produktet skal returneres til dig! Husk altid at oplyse, hvad der er galt med dit produkt.

**For mere information og tips, tjek vores hjemmeside: www.swim-fun.com
denne manual er beskyttet af loven om ophavsret**

Vi forbeholder os ret til at ændre hele eller en del af funktionerne i artiklerne eller indholdet af dette dokument, uden forudgående varsel.

10. Ansvarlig bortskaffelse

Dette symbol angiver, at dette produkt ikke skal bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Dette gælder i hele EU. For at forhindre miljøskader eller sundhedsfarer, der skyldes forkert bortskaffelse af affald, skal produktet afleveres til genbrug, så materialet kan bortskaffes på en ansvarlig måde. Når du genbruger dit produkt, skal du indlevere det til dit lokale indsamlingssted eller kontakte købsstedet. De vil sikre, at produktet bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.



Innehåll:

1. Säkerhetsinformation.....	10
2. Produktöversikt.....	12
3. Tekniska data.....	12
4. Användning.....	13
5. Rengöring.....	15
6. Underhåll och skötsel.....	15
7. Förvaring.....	16
8. Felsökningsguide.....	16
9. Garantivillkor.....	16
10. Ansvarsfull kassering.....	17

1. Säkerhetsinformation

För att upprätthålla optimal prestanda hos Spa & Pool bottensugaren ska alla säkerhetsinstruktioner och riktlinjer i denna manual följas.

VARNING:

- För att minska risken för brand, elektrisk stöt, personskador och skador på enheten ska följande varningar följas:
- Håll alltid laddningslocket stängt under drift för att förhindra att vatten tränger in. Vatten i laddningsfacket kan förstöra komponenterna i bottensugaren.
- Lämna aldrig bottensugaren i vattnet när den inte används.
- Enheten är konstruerad för användning under vatten och måste vara nedsänkt under drift. Torrkörning är förbjuden eftersom det kan skada bottensugaren.
- Använd inte bottensugaren för annat än fristående pooler, badtunnor och spabad.
- Den är endast avsedd att samla upp smuts från botten – inte att ta bort smuts från vattenytan.
- Bottensugaren skapar sug under vatten. Hår, löst sittande kläder, fingrar och andra kroppsdelar ska hållas borta från öppningar och rörliga delar.
- Förvara bottensugaren på en ren och torr plats, skyddad från direkt solljus och extrema temperaturer.
- Undvik att suga upp hårda eller vassa föremål med borsthuset, då detta

kan skada filtret.

- Använd inte bottenugaren för att samla upp giftiga, brandfarliga eller explosiva ämnen och använd den inte i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.
- Tvinga inte in föremål i enheten.
- Se till att enheten är avstängd innan rengöring.
- Kontrollera att filtret är korrekt monterat före användning.
- Bottenugaren får användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet om de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning och förstår riskerna.
- Bottenugaren är inte en leksak. Barn ska övervakas så att de inte leker med den. LÅT ALDRIG BARN ANVÄNDA DENNA UTRUSTNING. Förvara bottenugaren och dess tillbehör utom räckhåll för barn.
- Använd inte enheten om den är skadad.
- Defekta delar eller komponenter måste bytas ut så snart som möjligt. Använd endast originaldelar som är godkända av återförsäljaren eller tillverkaren.
- Använd inte enheten när människor eller husdjur befinner sig i vattnet. Försök aldrig demontera bottenugaren själv.
- Lämplig för pooler och spabad med ett vattendjup upp till 135 cm. Minsta vattendjup är 35 cm.
- Handtaget med strömbrytaren får aldrig sänkas ner i vatten. Vatten i batterifacket kan förstöra enheten.
- Kontrollera att filterpåsen är korrekt installerad före användning. Lämna aldrig produkten i direkt solljus.
- Drifttemperatur: 4–38 °C.

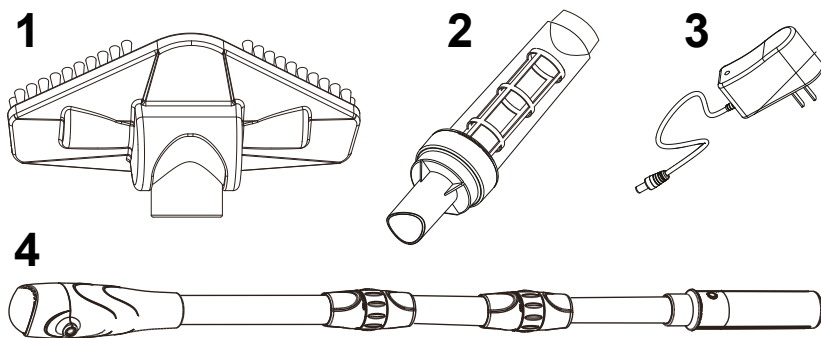
FÖRSIKTIGHET!

Använd endast originaltillbehör som medföljer produkten. Det rekommenderas inte att använda bottenugaren samtidigt som en annan rengörare.

Om borsthuset inte används bör det tas bort från enheten.

Ovanstående instruktioner och varningar täcker inte alla möjliga risker. Pool- och spabadägare bör alltid vara försiktiga och använda sunt förnuft vid hantering av produkten.

2. Produktöversikt



Bottensugaren består av följande fyra delar:

1) Borsthuset
stång

2) Filter

3) Laddare

4) Teleskop-

3. Tekniska data

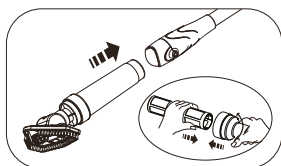
Laddningstid, h	4,5
Batterikapacitet, mAh	4000
Drifttid, h	1
Filtreringskapacitet, μm	80
Laddarens ingång, V	100–240
Laddarens utgångt	5V 1A
Filtervolym, cm^3	138
Märkeffekt, W	20
Sugkapacitet, l/min	32
Max. längd, cm	159
Min. längd, cm	102
Max. vattendjup, cm	135
Min. vattendjup, cm	35
Vikt, kg	1,08

4. Användning

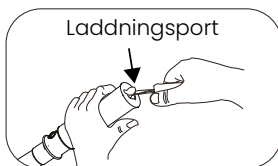
Bottensugaren är avsedd för rengöring av fristående pooler, badtunnor och spabad. Felaktig användning kan skada enheten och omfattas inte av garantin.

VARNING!

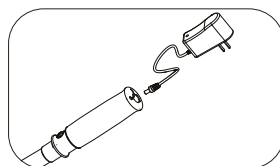
- Enheten är endast avsedd för användning under vatten och måste vara nedsänkt under drift, annars kan den skadas.
- Lämplig för pooler och spabad med ett vattendjup upp till 135 cm. Minsta vattendjup är 35 cm.
- Undvik att sänka ner handtaget med strömbrytaren i vatten, eftersom det kan skada enheten.
- Kontrollera att filtret är korrekt monterat före användning.
- Använd inte enheten medan den laddas.



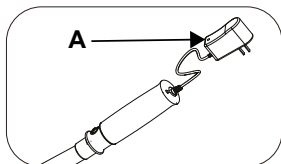
Fäst borsthuset på teleskopstången. Kontrollera att filteröppningen vetter mot borsthuset och att det sitter ordentligt.



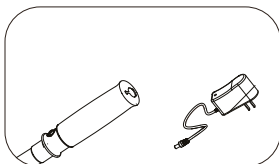
Öppna proppen med fingrarna. Om den sitter hårt kan en skruvmejsel användas – var försiktig så att plasten inte skadas.



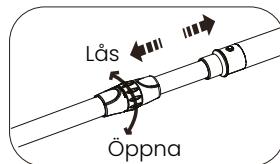
Se till att laddarens kontakt är helt isatt för att undvika gnistbildning vid lösa anslutningar.



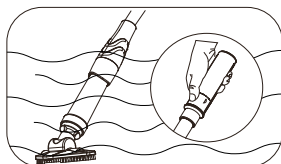
Under laddning lyser indikatorn (A) röd och växlar till grön när batteriet är fulladdat.



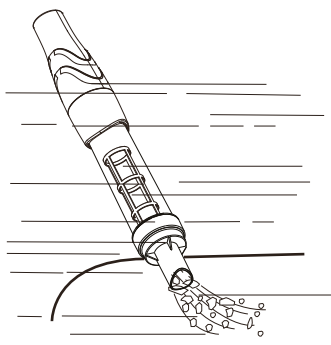
Ta bort laddaren och stäng proppen. Produkten är nu klar för användning.



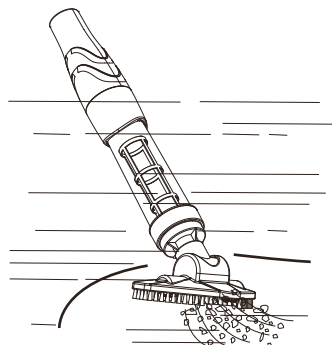
Vrid ringen moturs tills den stannar. Justera teleskopstängens längd och vrid sedan medurs för att låsa den.



Placera botten sugarens motordrivna huvud (inte handtaget) i poolen eller spabadet och starta genom att trycka på knappen.

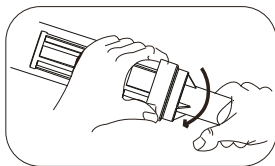


Borsthuset kan tas bort för att ta bort stenar och större partiklar från botten.

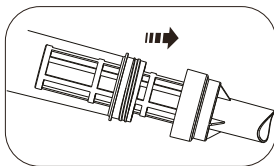


Använd borsthuset för att borsta och ta bort smuts från botten.

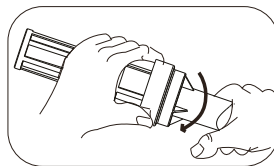
5. Rengöring



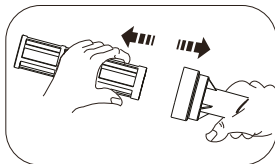
Vrid filteränden moturs.



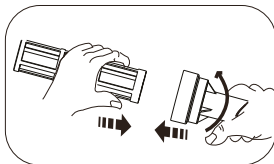
Dra försiktigt ut filteränden.



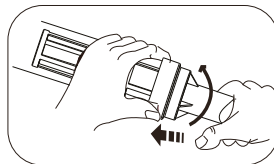
Filtret består av två delar. Håll filtret och vrid ändstycket moturs cirka 30° tills det stannar.



Ta bort filtret och skölj det rent.



Se till att filtret och ändstycket sitter korrekt. Vrid sedan försiktigt delarna medurs cirka 30° tills filtret låses.



Skölj bort fina partiklar och ta bort grus från filtertätningen. Vrid tillbaka filtret på plats och dra åt

6. Underhåll och skötsel

För att säkerställa produktens livslängd krävs enkel, regelbunden skötsel.

1. Kontrollera regelbundet batterinivån så att enheten fungerar korrekt. Om den inte används under längre tid bör batteriet laddas varannan månad för att förlänga livslängden.
2. Skölj produkten med rent vatten efter användning.
3. Se till att filtret är rent efter varje användning.

7. Förvaring

Den automatiska Spa & Pool bottensugaren ska förvaras inomhus på en ren och torr plats, skyddad från direkt solljus, extrema temperaturer och fukt. Ta ut batteriet vid längre tids förvaring.

VIKTIGT

Enheten MÅSTE förvaras vertikalt med batterihuset uppåt, annars kan den rosta.

8. Felsökningsguide

PROBLEM	Möjlig orsak	Lösning
Enheten startar inte	Batteriet är urladdat	Ladda batteriet
Svagt sug	Batteriet är svagt	Byt batteri
	För mycket smuts i filtret	Rengör filtret
	Batteriet är urladdat	Ladda batteriet

9. Garantivillkor

Garantin gäller i enlighet med nationell lagstiftning för konsumentvaror och från inköpsdatumet på kvittot.

Kvittot måste uppvisas vid garantiärenden.

Tillverkaren garanterar säker drift och produktansvar under följande villkor:

- Produkten måste installeras och användas enligt instruktionerna i denna manual.
- Använd endast originalreservdelar.

Garantin omfattar inte normalt slitage, repor, skador eller kosmetiska defekter. Garantin gäller inte heller om:

- Produkten har hanterats felaktigt, t.ex. utsatts för frost.
- Produkten har tappats eller skadats av slag.

- Reparationer eller modifieringar har utförts av andra än Swim & Fun.
- Produkten har förvarats vid extrema temperaturer, inklusive frost.

Vid garantiärenden, kontakta din återförsäljare. Förpacka produkten väl inför transport och uppge namn, adress, telefonnummer och helst e-postadress.

Beskriv alltid felet så noggrant som möjligt.

För mer information och tips, besök vår webbplats:

www.swim-fun.com

10. Ansvarsfull kassering

Denna symbol betyder att produkten inte ska kastas tillsammans med hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att undvika miljöskador eller hälsorisker ska produkten lämnas till återvinning så att materialen tas om hand på ett säkert sätt. Lämna produkten till din lokala återvinningsstation eller återförsäljare. De ansvarar för att den hanteras på ett miljövänligt sätt.



Sisällysluettelo:

1. Turvallisuusohjeet.....	18
2. Tuotteen osat.....	20
3. Tekniset tiedot.....	20
4. Peruskäyttö.....	21
5. Laitteen puhdistus.....	23
6. Huolto.....	23
7. Säilytys.....	24
8. ONGELMA.....	24
9. TAKUU.....	24
10. Ympäristöystävällinen hävittäminen	25

1. Turvallisuusohjeet

Jotta Spa & Pool -pohjapuhdistimen suorituskkyky säilyisi parhaana mahdollisena, lue huolellisesti kaikki tämän käyttöohjeen turvallisuusohjeet ja ohjeistukset ennen käyttöä.

VAROITUS:

- Palovaaran, sähköiskun, henkilövahinkojen ja laitteen vaurioitumisen riskin vähentämiseksi on noudatettava seuraavia varoituksia:
- Pidä aina latausportin kansi tiiviisti suljettuna käytön aikana veden tunkeutumisen estämiseksi. Vesi laitteen sisällä vahingoittaa sen komponentteja.
- Älä jätä pohjapuhdistinta veteen, kun sitä ei käytetä.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain veden alla, ja sen on oltava kokonaan upotettuna käytön aikana. Kuivakäyttö on kielletty, sillä se voi vahingoittaa puhdistinta.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin erillisten uima-altaiden, porealtaiden tai kylpytynnyrien puhdistamiseen.
- Laite on tarkoitettu poistamaan likaa altaan pohjasta, ei veden pinnalta.
- Laitteessa syntyy vedenalaista imua. Pidä hiukset, vaatteet, sormet ja muut kehon osat kaukana imusuulakkeesta ja liikkuvista osista.
- Säilytä laitetta kuivassa ja puhtaassa paikassa, suojassa suorasta auringonvalosta ja ääriämpötiloilta.

- Älä kerää kovia tai teräviä esineitä, sillä ne voivat vahingoittaa suodatinta.
- Älä käytä laitetta myrkyllisten, syttyvien tai räjähtävien aineiden keräämiseen, äläkä käytä sitä helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.
- Älä työnnä esineitä väkisin laitteen aukkoihin.
- Varmista, että laite on sammutettu ennen sen puhdistamista.
- Tarkista ennen käyttöä, että suodatin on asennettu oikein.
- Laitetta voivat käyttää henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, tai joilla ei ole kokemusta laitteen käytöstä, vain jos heitä valvotaan tai heidät on ohjeistettu turvalliseen käyttöön.
- Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa. ÄLÄ ANNA LASTEN KÄYTTÄÄ TÄTÄ LAITETTA. Pidä laite ja sen lisävarusteet poissa lasten ulottuvilta.
- Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut.
- Vaurioituneet osat tai komponentit on vaihdettava mahdollisimman pian. Käytä vain jälleenmyyjän tai valmistajan hyväksymiä alkuperäisosa.
- Älä käytä laitetta, kun ihmiset tai lemmikit ovat vedessä. Älä koskaan yritä purkaa tai avata laitetta itse. Älä missään tapauksessa yritä irrottaa moottoria tai pyöriä.
- Soveltuu altaisiin ja porealtaisiin, joiden veden syvyys on enintään 135 cm. Veden vähimmäissyvyys on 35 cm.
- Kahvaa, jossa on virtapainike, ei saa koskaan upottaa veteen. Vesi akkutilassa vahingoittaa laitetta pysyvästi.
- Tarkista, että suodatinpussi on asennettu oikein ennen käyttöä.
- Älä jätä laitetta suoraan auringonvaloon.
- Käyttölämpötila: 4–38 °C.

HUOMIO:

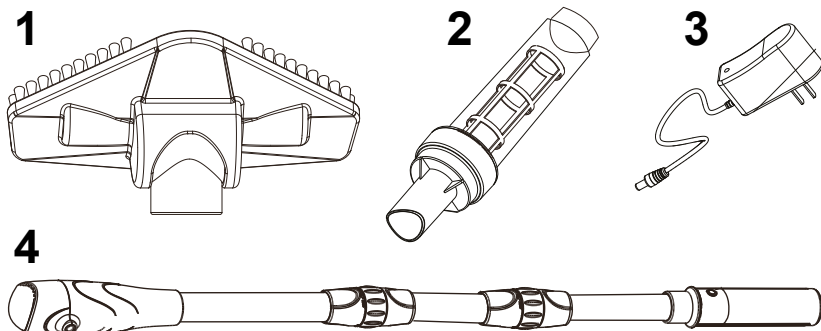
Käytä vain tuotteen mukana toimitettuja alkuperäisiä lisävarusteita.

Ei suositella käytettäväksi samanaikaisesti toisen allaspuhdistimen kanssa.

Jos harjapäättä ei käytetä, se on irrotettava laitteesta.

Yllä olevat ohjeet ja varoitukset eivät kata kaikkia mahdollisia riskejä tai vaaratilanteita. Altaiden ja porealtaiden omistajien on aina noudatettava erityistä varovaisuutta ja tervettä järkeä laitteen käsittelyssä

2. Tuotteen osat



Puhdistin koostuu seuraavista neljästä osasta:

- 1) Harjapää 2) Suodatin 3) Laturi
4) Teleskooppivarsi

3. Tekniset tiedot

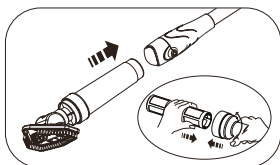
Latausaika, h	4,5
Akun kapasiteetti, mAh	4000
Käyttöaika, h	1
Suodatustarkkuus, μm	80
Laturin syöttöjännite, V	100–240
Laturin lähtöjännite	5V 1A
Suodattimen tilavuus, cm^3	138
Nimellisteho, W	20
Imuteho, l/min	32
Suurin pituus, cm	159
Pienin pituus, cm	102
Suurin veden syvyys, cm	135
Pienin veden syvyys, cm	35
Paino, kg	1,08

4. Peruskäyttö

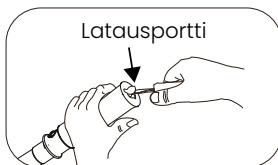
Puhdistin on tarkoitettu erillisten uima-altaiden, porealtaiden ja kylpytynnyrien puhdistamiseen. Virheellinen käyttö voi vahingoittaa laitetta, eikä sitä korvata takuun piirissä.

VAROITUS!

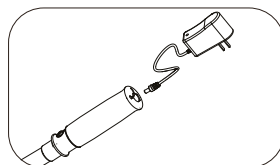
- Laitte on tarkoitettu käytettäväksi vain veden alla ja sen on oltava upotettuna käytön aikana.
- Soveltuu altaisiin, joiden veden syvyys on enintään 135 cm. Vähimmäissyvyys on 35 cm.
- Älä upota kahvaa, jossa on virtapainike, veteen – se voi vahingoittaa laitetta.
- Varmista, että suodatin on asennettu oikein ennen käyttöä.
- Älä käytä laitetta latauksen aikana.



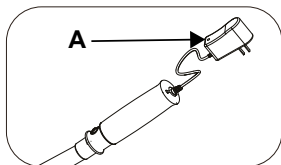
Kiinnitä harjapää teleskooppi-
oppivarteeseen. Varmista,
että suodattimen aukko
on harjapäätä kohti ja
että se on kiinnitetty
kunnolla.



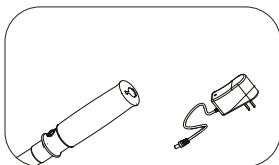
Avaa tulppa sormin.
Jos se on tiukka, käytä
varovasti ruuvimeisseliä,
kuten kuvassa on esitetty.
Älä vahingoita muoviosia
tai tulppaa, sillä se voi
aiheuttaa vuodon.



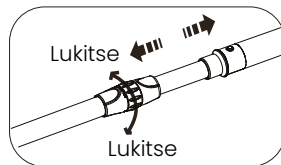
Varmista, että laturin
pistoike on työnnetty ko-
nkaan sisään välttääk-
sesi kipinäntiä latauksen
aikana.



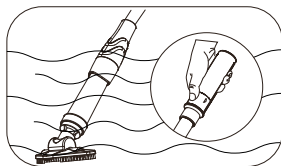
Latauksen aikana laturin merkkivalo palaa punaisena ja muuttuu vihreäksi, kun akku on täyteen ladattu.



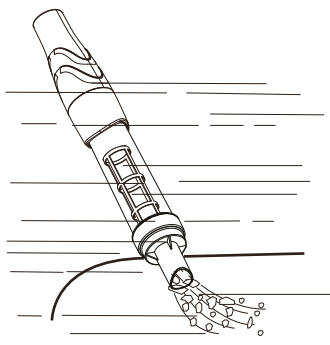
Irrota laturi ja sulje tulppa. Laite on nyt valmis käyttöön.



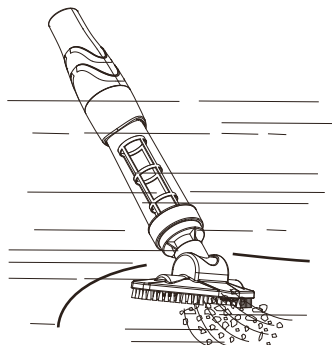
Käännä rengasta vastapäivään, kunnes se pysähtyy. Säädä teleskooppivarren pituus ja käännä rengas myötäpäivään lukitaksesi sen.



Aseta laitteen moottorikäyttöinen pää (ei kahvaa) altaaseen ja käynnistä painamalla virtapainiketta.

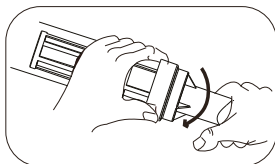


Harjapää voidaan irrottaa suurempien kivien ja roskien poistamista varten.

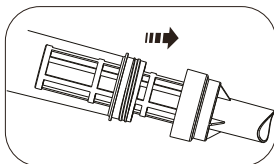


Käytä harjapäästä lian ja hienojakoisen roskan poistamiseen altaan pohjasta.

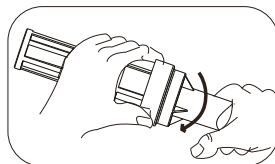
5. Laitteen puhdistus



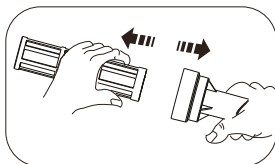
Käännä suodattimen päätyosaa vastapäivään.



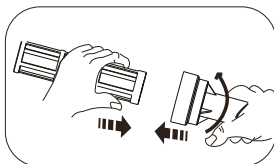
Vedä päätyosa varovasti ulos.



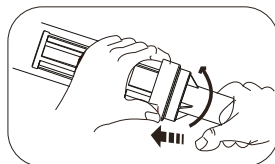
Suodatin koostuu kahdesta osasta. Pidä suodattimesta kiinni ja käännä päätyosaa vastapäivään noin 30°, kunnes se pysähtyy.



Poista suodatin ja huuhtelevie se puhtaaksi.



Varmista, että suodatin ja päätyosa ovat oikein paikoillaan. Käännä ne varovasti myötäpäivään noin 30°, kunnes suodatin lukittuu. Huuhtelevie hienot hiukkaset pois ja poista hiekka tiivisterenkaasta



Käännä suodatin takaisin paikoilleen ja kiristä se.

6. Huolto

Jotta laitteen käyttöikä säilyy mahdollisimman pitkänä, se vaatii säännöllistä huoltoa:

1. Tarkista säännöllisesti akun varaustaso. Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, lataa se kerran kahdessa kuukaudessa akun eliniän pidentämiseksi.
2. Huuhtelevie laite puhtaalla vedellä jokaisen käytön jälkeen vahinkojen välttämiseksi
3. Puhdista suodatin jokaisen käyttökerran jälkeen.

7. Säilytys

Automaattinen Spa & Pool -puhdistin on säilytettävä sisätiloissa kuivassa ja puhtaassa paikassa, suojassa suorasta auringonvalosta, kosteudelta ja ääriämpötiloilta.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista akut ennen varastointia.

TÄRKEÄÄ

Laite on säilytettävä pystyasennossa akkuteline ylöspäin, muuten se voi ruostua.

8. ONGELMA

ONGELMA	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei käynnistynyt	Akku on tyhjä	Lataa akku
Imuteho on heikko	Akku on kulunut tai tyhjä	Vaihda akku
	Liikaa likaa suodattimessa	Puhdista suodatin
	Akku on tyhjä	Lataa akku

9. TAKUU

Takuu on voimassa kuluttajatuotteita koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti ja alkaa ostopäivästä, joka näkyy kuitissa. Kuitti on esitettävä takuunalaisissa huoltotapauksissa, joten säilytä se huolellisesti. Valmistaja takaa turvallisen toiminnan ja vastuun tuotteen laadusta seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Asennus ja käyttö on suoritettava käyttöohjeen mukaisesti.
- Käytä vain alkuperäisiä varaosia.

Takuu ei kata normaalia kulumista, naarmuja, pinnallisia vaurioita eikä kosmeettisia virheitä.

Takuu ei kata vahinkoja, jos:

- Laitetta on käytetty väärin tai käsitelty huolimattomasti, mukaan lukien pakkasvauriot.
- Tuote on pudonnut tai saanut iskun.
- Korjauksia tai muutoksia on tehty muissa kuin Swim & Funin valtuuttamissa huolloissa..
- Laitte on varastoitu liian korkeissa tai alhaisissa lämpötiloissa, mukaan lukien pakkanen.

Takuutapauksissa ota yhteys jälleenmyyjään.

Viallinen tuote on pakattava huolellisesti kuljetusta varten, jotta se ei vahingoitu matkalla. Asiakas vastaa siitä, että tuote saapuu ehjänä. Ilmoita nimi, osoite, puhelinnumero ja mielellään sähköpostiosoite. Kuvaa myös, mikä tuotteessa on vialla.

Lisätietoja ja vinkkejä saat verkkosivuiltamme: www.swim-fun.com

Tämä käyttöohje on tekijänoikeudella suojattu.

Pidätämme oikeuden muuttaa tuotteen toimintoja tai tämän asiakirjan sisältöä ilman erillistä ilmoitusta.

10. Ympäristöystävällinen hävittäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Ympäristöhaittojen ja terveysriskien välttämiseksi tuote on toimittava kierrätykseen, jotta materiaalit voidaan käsitellä asianmukaisesti.

Toimita tuote paikalliseen kierrätyspisteeseen tai ostopaikkaan, joka huolehtii ympäristöystävällisestä hävittämisestä.



Innholdsfortegnelse:

1.	Sikkerhetsinstruksjoner	26
2.	Produktkomponenter	28
3.	Tekniske spesifikasjoner	28
4.	Grunnleggende bruk	29
5.	Rengjøring av enheten	31
6.	Vedlikehold	31
7.	Oppbevaring	32
8.	Feilsøking	32
9.	GARANTI	32
10.	Ansvarlig avhending	33

1. Sikkerhetsinstruksjoner

For å opprettholde optimal drift av Spa & Pool bunn suger, bør du lese alle sikkerhetsinstruksjoner og retningslinjer i denne manualen nøye.

ADVARSEL:

- For å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og skade på bunn suger, må følgende advarsler overholdes::
- Hold alltid bunn sugerens ladedeksel tett lukket under drift for å forhindre vanninntrengning. Vann i kammeret vil ødelegge komponentene i rengjøreren.
- La aldri bunn suger stå i vannet når den ikke er i bruk.
- Bunn suger er konstruert for bruk under vann, og må være nedsenket under bruk. Tomgangskjøring er forbudt, ellers kan det skade bunn suger.
- Unngå å bruke bunn suger til å rengjøre annet enn frittstående bassenger, utendørs bad og spabad.
- Den er kun beregnet for å samle opp smuss fra bunnen – den er ikke ment for å fjerne smuss fra vannoverflaten.
- Bunn suger skaper sug under vann, og hår, løstsittende klær, fingre og andre kroppsdeler må holdes unna åpningen og bevegelige deler.
- Oppbevar bunn suger på et rent og tørt sted, uten direkte sollys og vekk fra ekstreme temperaturer.

- Unngå å samle opp harde, skarpe gjenstander med børstehodet, da dette kan skade filteret.
- Må ikke brukes til å samle opp giftige, brennbare eller eksplosive stoffer, og må ikke brukes i nærheten av eksplosive eller lett antennelige væsker/gasser.
- Ikke press gjenstander inn i bunnsugeren med makt.
- Sørg for at bunnsugeren er slått av før enheten rengjøres.
- Sørg for at filteret er korrekt installert før bruk.
- Bunnsugeren kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne, eller med manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjon i sikker bruk av apparatet, og forstår de involverte risikoene.
- Bunnsugeren er ikke et leketøy. Barn må overvåkes for å sikre at de ikke leker med bunnsugeren. TILLAT ALDRI BARN Å BETJENE DETTE UTSTYRET. Hold bunnsugeren og tilbehøret unna barn.
- Bruk ikke bunnsugeren hvis enheten er skadet.
- Det er nødvendig å skifte ut deler eller komponenter så raskt som mulig hvis de blir skadet. Bruk kun deler som er sertifisert av forhandleren eller produsenten.
- Betjen ikke bunnsugeren når det er mennesker eller kjæledyr i vannet. Forsøk aldri på noen måte å demontere bunnsugeren på egen hånd. Under ingen omstendigheter bør du forsøke å ta bunnsugeren fra hverandre for å skifte hjul eller motor.
- Egnet for bassenger og spa med vanddybde opptil 135 cm, minste vanddybde er 35 cm.
- Håndtaket med av/på-bryter må aldri senkes ned i vann. Vann i batterikammeret vil ødelegge rengjøreren.
- Kontroller at filterposen er korrekt installert før bruk.
- La aldri produktet stå i direkte sollys.
- Vanntemperatur i drift: 4–38 °C.

FORSIKTIG!

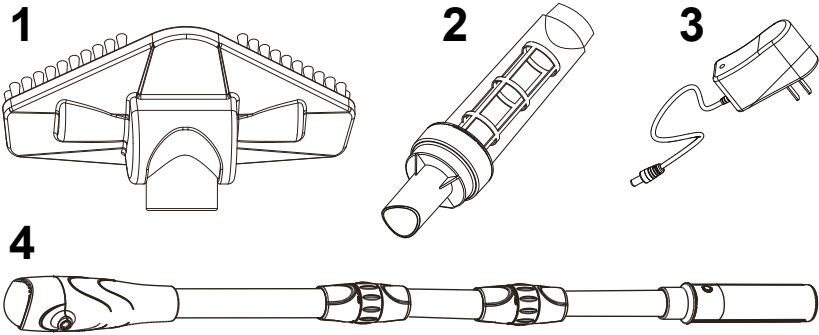
Bruk kun originalt tilbehør levert med produktet.

Det anbefales ikke å bruke bunnsugeren samtidig med en annen bunnsuger..

Hvis børstehodet ikke benyttes, bør du demontere det fra bunnsugeren.

Ovenstående instruksjoner og advarsler er ikke fullstendige for alle mulige forekomster av risiko og/eller alvorlig skade. Basseng- og spæiere bør alltid utvise særlig forsiktighet og sunn fornuft når bunnsugeren håndteres..

2. **Produktkomponenter**



Bunnsugeren består av følgende 4 deler:

- 1) Børstehode
stang
- 2) Filter
- 3) Lader
- 4) Teleskop-

3. **Tekniske spesifikasjoner**

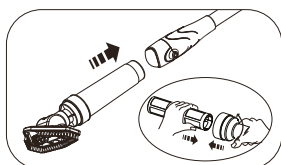
Ladetid, t	4,5
Batterikapasitet, mAh	4000
Driftstid, t	1
Filtreringskapasitet, µm	80
Lader inngang, V	100–240
Lader utgang	5V 1A
Filtervolum, cm³	138
Nominell effekt, bunnsuger, W	20
Sugekapasitet, l/min	32
Maks. lengde, cm	159
Min. lengde, cm	102
Maks. vanndybde, cm	135
Min. vanndybde, cm	35
Vekt, kg	1,08

4. Grunnleggende bruk

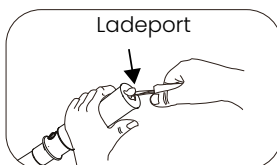
Bunnsugeren er beregnet til rengjøring av frittstående svømmebassenger, utendørs bad og spabad. Feil bruk kan medføre skader på bunnsugeren og dekkes ikke av garantien.

ADVARSEL!

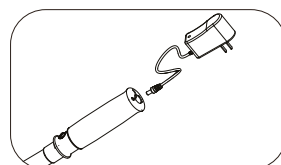
- Bunnsugeren er utelukkende konstruert for bruk under vann og må være nedsenket når den er i bruk. Ellers kan den bli skadet
- Egnert for basseng og spa med vanndybde opptil 135 cm, minste vanndybde er 35 cm.
- Unngå å senke håndtaket med av/på-knapp i vann, da dette kan skade bunnsugeren
- Kontroller at filteret er korrekt installert før bruk.
- Ikke bruk bunnsugeren under lading.



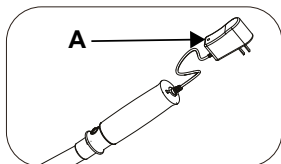
Fest børstehodet til teleskopstangen. Kontroller at filterets åpning vender mot børstehodet, og at det er festet godt som vist på bildet.



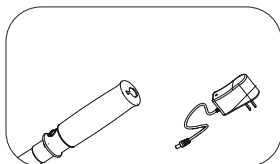
Åpne proppen med fingrene. Hvis den er for vanskelig å åpne, kan du bruke en skrutrekker som vist på bildet. Vær oppmerksom på å ikke skade plastdelen eller proppen, da dette kan medføre lekkasje og risiko for skade på produktet.



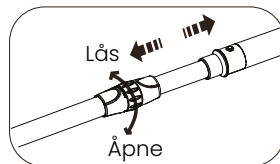
Sørg for at laderens plugg er satt helt inn for å unngå gnister ved løs forbindelse under lading.



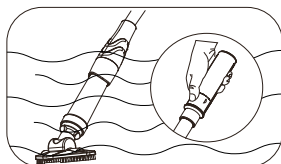
Under lading lyser ladeindikatoren (A) rødt og skifter til grønt når batteriet er fulladet.



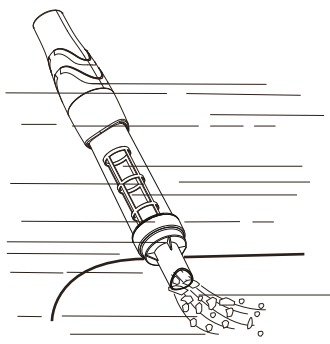
Fjern laderen og lukk proppen. Klar til bruk.



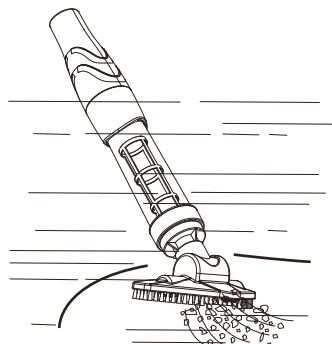
Vri ringen mot klokken til den stopper. Juster teleskopstangens lengde, og vri deretter ringen med klokken for å låse den.



Plasser støvsugerens motordrevne hode (ikke håndtaket) i spaet/bassenget, og slå på strømmen ved å trykke på knappen.

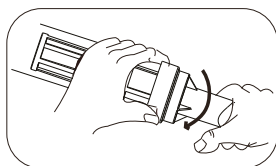


Børstehodet kan fjernes for å fjerne steiner og større smusspartikler fra bunnen av spaet/bassenget.

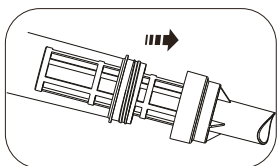


Bruk børstehodet til å børste og fjerne smuss fra bunnen av spaet/bassenget.

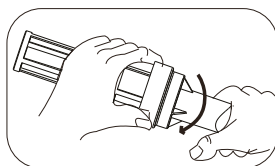
5. Rengjøring av enheten



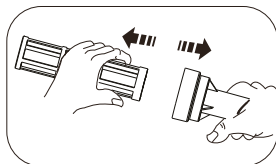
Vri filterets endestykke mot klokken.



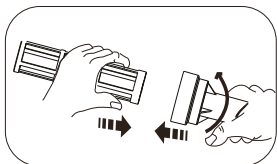
Vri filterets endestykke mot klokken.



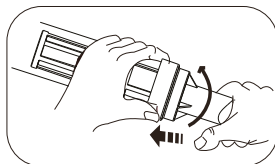
Filteret består av to deler. Hold filteret og vri endestykket mot klokken ca. 30°, til det stopper.



Filteret består av to deler. Hold filteret og vri endestykket mot klokken ca. 30°, til det stopper.



Sørg for at filteret og endestykket er korrekt plassert. Vri deretter forsiktig de to delene med klokken ca. 30°, til filteret låses fast. Skyll bort eventuelle fine partikler og fjern grus fra filterets tetningsring.



Vri filteret tilbake på plass og stram det til.

6. Vedlikehold

For å sikre bunnsugerens levetid kreves det litt grunnleggende vedlikehold.

1. Kontroller jevnlig om det er strøm på batteriet, slik at produktet fungerer normalt ved bruk. Hvis bunnsugeren ikke brukes over lengre tid, bør den lades én gang annenhver måned for å forlenge batteriets levetid..
2. Skyll bunnsugeren med rent vann etter bruk for å unngå eventuelle skader.
3. Sørg for at filteret er rent etter hver bruk.

7. Oppbevaring

Den automatiske Spa & Pool rengjøreren skal oppbevares innendørs på et rent og tørt sted, uten direkte sollys, ekstreme temperaturer og regn. Fjern batteriene fra enheten ved lagring over lengre tid.

VIKTIG

Enheten MÅ oppbevares vertikalt med batterihuset opp, ellers vil den ruste.

8. Feilsøking

PROBLEM	Mulig årsak	Løsning
Bunnsugeren virker ikke	Kontroller batteriets kapasitet	Lad batteriet
Svakt sug	Kontroller batteriets kapasitet	Bytt til nytt batteri
	For mye smuss i filteret	Fjern smusset
	Kontroller batteriets kapasitet	Lad batteriet

9. GARANTI

Garantiperioden følger den nasjonale lovgivningen vedrørende forbrukerkjøp. Garantiperioden gjelder fra datoen for kjøpet på kvitteringen din. Kvitteringen må fremvises ved service i garantiperioden. Det er derfor viktig at du tar vare på kvitteringen. Produsenten garanterer sikker drift og produktansvar basert på følgende særlige betingelser:

- Installasjon og bruk må skje i henhold til instruksjonene i denne manualen.
- Bruk kun originale reservedeler

Garantien dekker ikke normal slitasje, riper, skraper eller kosmetiske skader. Mer spesifikt dekker garantien ikke direkte skader hvis:

- Feil bruk eller håndtering forekommer, inkludert frostska-

- Fall eller støt.
- Reparasjoner, ombygginger eller lignende utført av andre enn Swim & Fun
- Feil lagring ved svært høye eller lave temperaturer, inkludert frost

Ved garantikrav skal du kontakte forhandleren din. Ved retur av et defekt produkt skal det pakkes på en slik måte at det ikke blir skadet under transport. Det er ditt ansvar at produktet kommer trygt frem. Du skal oppgi navn, adresse, telefonnummer og helst din e-postadresse. Hvis produktet skal returneres til deg, må du alltid opplyse hva som er galt med produktet.

For mer informasjon og tips, sjekk vår hjemmeside: www.swim-fun.com

Denne manualen er beskyttet av loven om opphavsrett.

Vi forbeholder oss retten til å endre hele eller deler av funksjonene i produktene eller innholdet i dette dokumentet uten forvarsel.

10. Ansvarlig avhending

Dette symbolet angir at dette produktet ikke skal avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EU. For å forhindre miljøskader eller helserisiko som følge av feil avhending av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning slik at materialet kan tas hånd om på en ansvarlig måte. Når du leverer produktet til gjenvinning, skal du levere det til ditt lokale innsamlingssted eller kontakte utsalgsstedet. De vil sørge for at produktet avhendes på en miljømessig forsvarlig måte.



Contents:

1. Safety instructions.....3

2. Product components.....5

3. Technical specifications.....5

4. Basic operation.....6

5. Cleaning the unit.....8

6. Maintenance8

7. Storage.....9

8. Troubleshooting9

9. WARRANTY.....9

10. Environmentally responsible disposal10

1. Safety instructions

To maintain optimal performance of the Spa & Pool bottom vacuum cleaner, you should read all safety instructions and guidelines contained in this manual.

WARNING:

- To reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and damage to the cleaner, the following warnings must be observed.
- Always keep the vacuum cleaner’s charging cover firmly closed during operation to prevent water ingress. Water entering the compartment will damage the components inside the cleaner.
- Never leave the vacuum cleaner in the water when it is not in operation
- The cleaner is designed for use under water and must be submerged during operation. Running it dry is prohibited, as this may damage the vacuum cleaner
- Do not use the vacuum cleaner to clean anything other than free-standing pools, hot tubs and spas
- It is designed to collect debris from the bottom – it is not intended to remove dirt from the water surface.
- The vacuum cleaner creates suction under water. Hair, loose clothing, fingers and other parts of the body must be kept away from the opening and moving parts.
- Store the vacuum cleaner in a clean, dry place, out of direct sunlight and away from extreme temperatures.

- Avoid collecting hard, sharp objects with the brush head, as this may damage the filter.
- Do not use the vacuum cleaner to pick up toxic, flammable or combustible substances, and do not operate it near explosive or easily flammable liquids/gases.
- Do not force objects into the cleaner.
- Make sure the vacuum cleaner is switched off before cleaning the unit
- Ensure that the filter is fitted correctly before use.
- The cleaner may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.
- The vacuum cleaner is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the cleaner. NEVER ALLOW CHILDREN TO OPERATE THIS EQUIPMENT. Keep the cleaner and its accessories away from children.
- Do not use the vacuum cleaner if the unit is damaged.
- Any damaged parts or assemblies must be replaced as soon as possible. Use only spare parts certified by the dealer or manufacturer.
- Do not operate the cleaner when there are people or pets in the water. Never attempt to dismantle the vacuum cleaner yourself. Under no circumstances should you try to take the cleaner apart to replace wheels or motor.
- Suitable for pools and spas with a water depth of up to 135 cm. Minimum water depth is 35 cm.
- The on/off handle must never be submerged in water. Water in the battery compartment will destroy the cleaner.
- Check that the filter bag is correctly installed before use.
- Never leave the product in direct sunlight.
- Water temperature during operation: 4–38 °C.

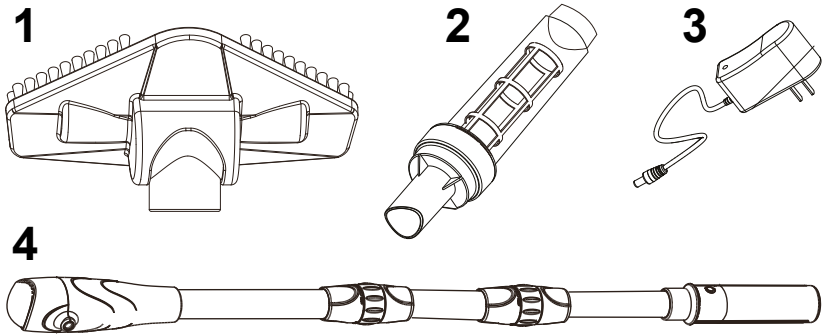
CAUTION!

Use only original accessories supplied with the product.

It is not recommended to use this cleaner at the same time as another pool cleaner.

If you are not using the brush head, you should remove it from the cleaner

The above instructions and warnings do not cover every possible risk and/or instance of serious injury. Pool/spa owners should always exercise great care and common sense when handling the cleaner.



2. Product components

The cleaner consists of the following 4 parts:

- 1) Brush head
- 2) Filter
- 3) Charger
- 4) Telescopic pole

3. Technical specifications

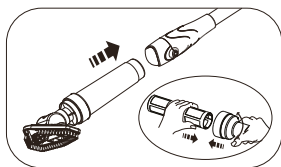
Charging time, h	4.5
Battery capacity, mAh	4000
Working time, h	1
Filtration capacity, μm	80
Charger input, V	100–240
Charger output	5V 1A
Filter volume, cm^3	138
Rated power, cleaner, W	20
Suction capacity, l/min	32
Max. length, cm	159
Min. length, cm	102
Max. water depth, cm	135
Min. water depth, cm	35
Weight, kg	1

4. Basic operation

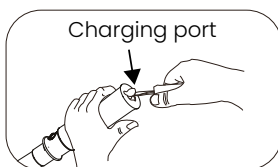
The cleaner is intended for cleaning free-standing swimming pools, hot tubs and spas. Incorrect use may damage the cleaner and is not covered by the warranty.

WARNING!

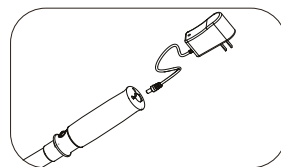
- The cleaner is designed solely for use under water and must be submerged during operation, otherwise it may be damaged.
- Suitable for pools and spas with a water depth of up to 135 cm. Minimum water depth is 35 cm.
- Avoid submerging the handle with the on/off button in water, as this may damage the cleaner.
- Check that the filter is correctly installed before use.
- Do not use the cleaner while it is charging.



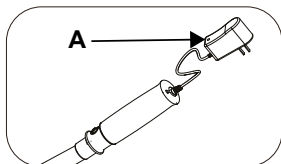
Attach the brush head to the telescopic pole. Check that the opening of the filter faces towards the brush head and that it is tightened as shown in the illustration.



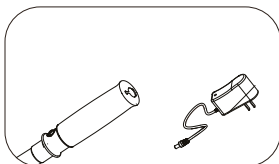
Open the plug using your fingers. If it is too tight to open by hand, you can use a screwdriver as shown in the illustration. Take care not to damage the plastic part or the plug, as this may cause leakage and risk of damage to the product.



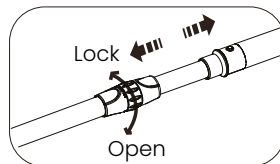
Make sure the charger plug is fully inserted in order to avoid sparks caused by a loose connection during charging.



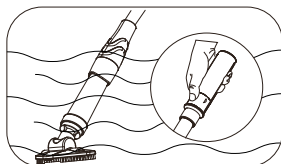
During charging, the charger indicator (A) lights red and changes to green when the battery is fully charged.



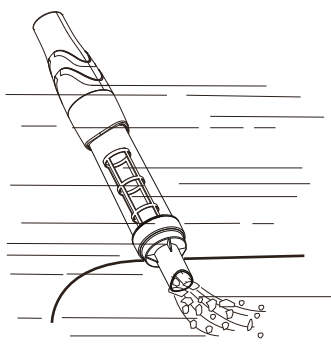
Remove the charger and close the plug. The cleaner is now ready for use.



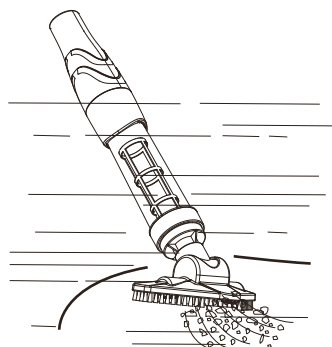
Turn the ring anti-clockwise until it stops. Adjust the length of the telescopic pole, then turn the ring clockwise to lock it in place.



Place the motor-driven head of the cleaner (not the handle) into the spa/pool and switch on the power by pressing the button.

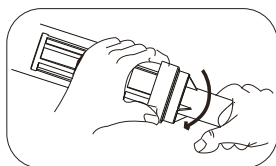


The brush head can be removed to pick up stones and larger debris from the bottom of the spa/pool.

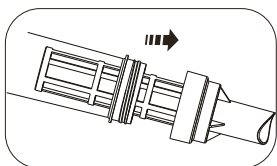


Use the brush head to brush and remove dirt from the bottom of the spa/pool.

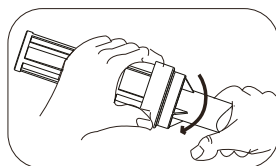
5. Cleaning the unit



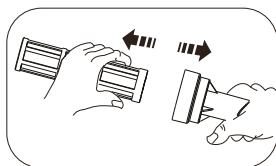
Turn the end piece of the filter anti-clockwise.



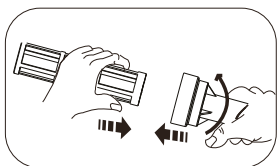
Carefully pull out the end piece of the filter.



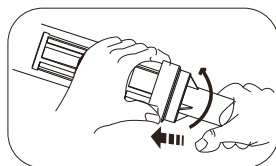
The filter consists of two parts. Hold the filter and turn the end piece anti-clockwise about 30° until it stops.



Remove the filter and rinse it clean.



Ensure that the filter and the end piece are correctly positioned. Then gently turn the two parts clockwise about 30° until the filter locks into place. Rinse off any fine particles and remove grit from the filter's sealing ring.



Turn the filter back into position and tighten it.

6. Maintenance

To ensure the service life of the cleaner, a few basic maintenance steps are required.

1. Regularly check that the battery has sufficient charge so that the product works normally during use. If the cleaner is not used for a longer period, it **should be charged once every half month** to extend the battery life.
2. Rinse the cleaner with clean water after use to avoid potential damage.
3. Make sure the filter is clean after each use.

7. Storage

The Automatic Spa & Pool Cleaner must be stored indoors in a clean and dry place, away from direct sunlight, extreme temperatures and rain. Please remove the batteries from the unit for long-term storage.

IMPORTANT

The unit **MUST** be stored vertically with the battery housing facing upwards, otherwise it will rust.

8. Troubleshooting

PROBLEM	Possible cause	Solution
The cleaner does not work	Check the battery capacity	Recharge the battery
Low suction	Check the battery capacity	Replace with a new battery
	Too much debris in the filter	Remove the debris
	Check the battery capacity	Recharge the battery

9. WARRANTY

The warranty period follows the national legislation relating to consumer purchases. The warranty period runs from the date of purchase on your sales receipt. The receipt must be presented when claiming service under the warranty. It is therefore important that you keep your receipt. The manufacturer guarantees safe operation and product liability based on the following specific conditions:

- Installation and use must follow the instructions in this manual.
- Use only original spare parts.

The warranty does not cover normal wear, scratches, abrasions or cosmetic damage. More specifically, the warranty does not cover direct damage if::

- Incorrect use or handling occurs, including frost damage.
- The product is subjected to drops or impacts.
- Repairs, modifications or similar work are carried out by anyone other than Swim & Fun.
- The product is stored incorrectly in extremely high or low temperatures, including frost.

In the event of a warranty claim, you must contact your dealer. When returning a defective product, it must be packed in such a way that it is not damaged during transport. It is your responsibility to ensure that the product arrives safely. You must state your name, address, telephone number and preferably your e-mail address. If the product is to be returned to you, always remember to state what is wrong with the product.

**For more information and tips, please visit our website:
www.swim-fun.com**

We reserve the right to change all or part of the functions of the products or the content of this document without prior notice.

10. Environmentally responsible disposal

This symbol indicates that this product must not be disposed of together with normal household waste. This applies throughout the EU. To prevent environmental damage or health hazards caused by incorrect disposal, the product must be taken to a recycling facility so that the materials can be disposed of responsibly. When you recycle your product, hand it in at your local collection point or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound way.



Inhaltsverzeichnis:

1.	Sicherheitshinweise.....	40
2.	Produktbestandteile.....	42
3.	Technische Daten.....	42
4.	Grundbetrieb.....	43
5.	Reinigung des Geräts.....	45
6.	Wartung.....	46
7.	Aufbewahrung.....	46
8.	Fehlerbehebung.....	47
9.	GARANTIE.....	47
10.	Umweltgerechte Entsorgung.....	48

1. Sicherheitshinweise

Um eine optimale Leistung des Spa & Pool Bodensaugers zu gewährleisten, lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise und Richtlinien in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

WARNUNG:

- Zur Verringerung des Risikos von Brand, elektrischem Schlag, Verletzungen und Schäden am Gerät müssen die folgenden Hinweise beachtet werden:
- Halten Sie die Abdeckung des Ladeanschlusses während des Betriebs immer fest verschlossen, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. Wasser im Inneren des Geräts kann die Komponenten beschädigen.
- Lassen Sie den Bodensauger niemals im Wasser, wenn er nicht in Betrieb ist.
- Der Reiniger ist für den Einsatz unter Wasser vorgesehen und muss während des Betriebs vollständig eingetaucht sein. Ein Trockenlauf ist verboten, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Verwenden Sie den Bodensauger nur zur Reinigung von freistehenden Pools, Whirlpools oder Spas.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Aufsaugen von Schmutz vom Boden bestimmt, nicht zur Entfernung von Schmutz von der Wasseroberfläche.
- Das Gerät erzeugt unter Wasser Sogwirkung. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von der Öffnung und beweglichen Teilen fern.

- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf, fern von direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Vermeiden Sie das Aufsaugen harter oder scharfer Gegenstände mit dem Bürstenkopf, da dies den Filter beschädigen kann.
- Verwenden Sie den Bodensauger nicht zum Aufnehmen giftiger, brennbarer oder explosiver Stoffe und nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen.
- Führen Sie keine Gegenstände mit Gewalt in das Gerät ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es reinigen.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass der Filter korrekt eingesetzt ist.
- Der Bodensauger darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung nur unter Aufsicht oder nach Einweisung in den sicheren Gebrauch verwendet werden.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen. LASSEN SIE KINDER NIEMALS DIESES GERÄT BEDIENEN. Halten Sie das Gerät und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Beschädigte Teile müssen so schnell wie möglich ersetzt werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile, die vom Händler oder Hersteller zugelassen sind.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Personen oder Haustiere im Wasser befinden. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen. Unter keinen Umständen dürfen Motor oder Räder eigenständig ausgebaut werden.
- Geeignet für Pools und Whirlpools mit einer Wassertiefe von bis zu 135 cm. Mindestwassertiefe: 35 cm.
- Der Griff mit dem Ein-/Ausschalter darf niemals ins Wasser getaucht werden. Wasser im Batteriefach zerstört das Gerät.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filterbeutel vor der Benutzung korrekt eingesetzt ist.
- Setzen Sie das Produkt niemals direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Betriebstemperatur: 4–38 °C.

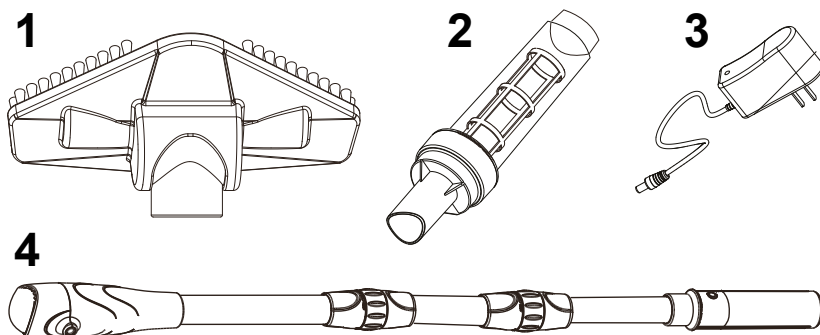
VORSICHT!

Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör, das mit dem Produkt geliefert wurde.

Es wird nicht empfohlen, diesen Bodensauger gleichzeitig mit einem anderen Reinigungsgerät zu verwenden.

Wenn der Bürstenkopf nicht verwendet wird, sollte er vom Gerät entfernt werden.

Die oben genannten Anweisungen und Warnungen decken nicht alle möglichen Risiken oder Situationen ab. Pool- und Spa-Besitzer sollten stets besondere Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten lassen, wenn sie das Gerät verwenden.

2. Produktbestandteile

Der Reiniger besteht aus den folgenden vier Teilen:

1) Bürstenkopf
stange

2) Filter

3) Ladegerät

4) Teleskop-

3. Technische Daten

Ladezeit, Std.	4,5
Batteriekapazität, mAh	4000
Betriebszeit, t	1
Filterfeinheit, μm	80
Eingang Ladegerät, V	100–240
Ausgang Ladegerät	5V 1A
Filtervolumen, cm^3	138

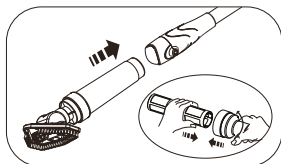
Nennleistung, W	20
Saugleistung, l/min	32
Maximale Länge, cm	159
Minimale Länge, cm	102
Maximale Wassertiefe, cm	135
Minimale Wassertiefe, cm	35
Gewicht, kg	1,08

4. Grundbetrieb

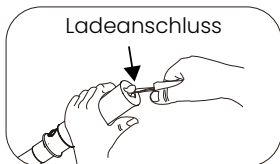
Bundsugeren er beregnet til rengøring af fritstående svømmebassiner, vildmarksbade og spabade. Ukorrekt brug kan medføre skader på bundsugeren og er ikke omfattet af garantien.

WARNING!

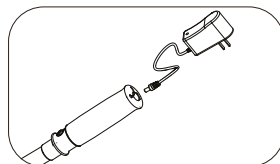
- Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz unter Wasser bestimmt und muss während des Betriebs vollständig eingetaucht sein, andernfalls kann es beschädigt werden.
- Geeignet für Pools und Whirlpools mit einer Wassertiefe bis 135 cm, Mindesttiefe 35 cm.
- Tauchen Sie den Griff mit dem Ein-/Ausschalter nicht ins Wasser, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass der Filter vor Gebrauch korrekt installiert ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.



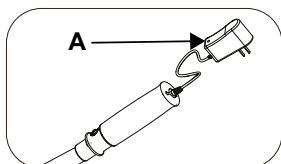
Befestigen Sie den Bürstenkopf an der Teleskopstange. Achten Sie darauf, dass die Filteröffnung in Richtung Bürstenkopf zeigt und fest sitzt.



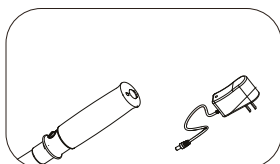
Öffnen Sie die Gummi-kappe mit den Fingern. Wenn sie zu fest sitzt, können Sie vorsichtig einen Schraubendreher verwenden, wie in der Abbildung gezeigt. Achten Sie darauf, die Kunststoffteile oder die Kappe nicht zu beschädigen, da dies zu Undichtigkeiten führen kann.



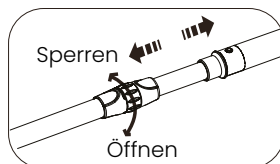
Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Lade-geräts vollständig ein-gesteckt ist, um Funken-bildung bei losem Kontakt zu vermeiden.



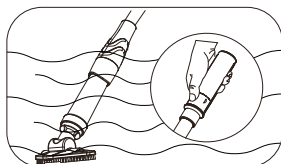
Während des Lade-vorgangs leuchtet die Ladeanzeige (A) rot und wechselt zu grün, wenn der Akku vollständig ge-laden ist.



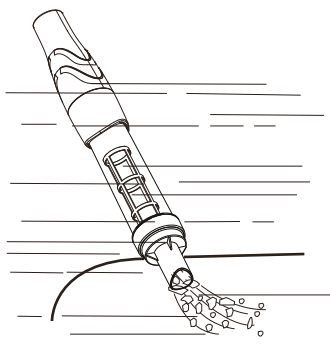
Während des Lade-vorgangs leuchtet die Ladeanzeige (A) rot und wechselt zu grün, wenn der Akku vollständig ge-laden ist.



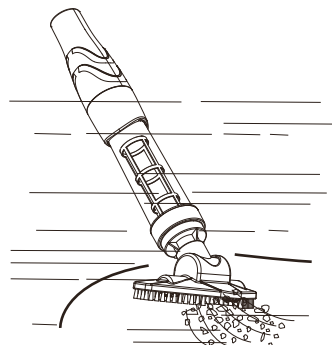
Drehen Sie den Ring gegen den Uhrzeigersinn, bis er stoppt. Passen Sie die Länge der Teleskop-stange an und drehen Sie den Ring im Uhrzei-gersinn, um ihn zu verriegeln.



Tauchen Sie das motori-sierte Kopfteil (nicht den Griff) in das Wasser und schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ein.

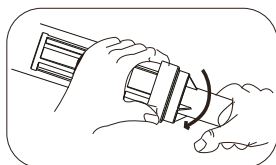


Der Bürstenkopf kann entfernt werden, um größere Schmutzpartikel oder Steine vom Boden zu entfernen.

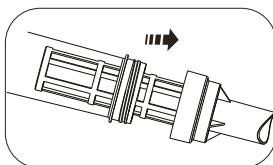


Verwenden Sie den Bürstenkopf, um Schmutz und Ablagerungen vom Boden zu bürsten und zu entfernen.

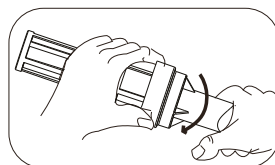
5. Reinigung des Geräts



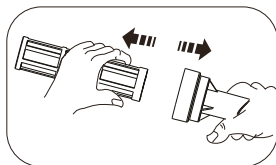
Drehen Sie das Endstück des Filters gegen den Uhrzeigersinn.



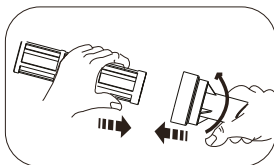
Ziehen Sie das Endstück vorsichtig heraus.



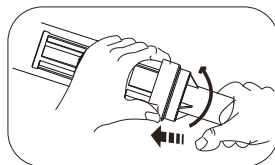
Der Filter besteht aus zwei Teilen. Halten Sie den Filter fest und drehen Sie das Endstück etwa 30° gegen den Uhrzeigersinn, bis es stoppt.



Entfernen Sie den Filter und spülen Sie ihn gründlich aus.



Achten Sie darauf, dass Filter und Endstück korrekt eingesetzt sind. Drehen Sie die beiden Teile vorsichtig etwa 30° im Uhrzeigersinn, bis der Filter einrastet. Spülen Sie feine Partikel ab und entfernen Sie Sand von der Dichtung.



Drehen Sie den Filter wieder ein und ziehen Sie ihn fest.

6. Wartung

Um die Lebensdauer des Reinigers zu verlängern, sind einfache Wartungsmaßnahmen erforderlich..

1. Überprüfen Sie regelmäßig den Ladezustand des Akkus, um sicherzustellen, dass das Produkt ordnungsgemäß funktioniert. Wenn der Reiniger längere Zeit nicht verwendet wird, **sollte er alle zwei Monate aufgeladen werden**, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern
2. Spülen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit sauberem Wasser ab, um mögliche Schäden zu vermeiden.
3. Stellen Sie sicher, dass der Filter nach jedem Gebrauch sauber ist.

7. Aufbewahrung

Der automatische Spa & Pool Reiniger sollte in Innenräumen an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahrt werden, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit. Entfernen Sie die Batterien bei längerer Lagerung.

WICHTIG

Das Gerät MUSS vertikal mit dem Batteriefach nach oben gelagert werden, da es sonst rosten kann.

8. Fehlerbehebung

PROBLEM	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Akku entladen	Akku aufladen
Schwache Saugkraft	Akku entladen oder defekt	Akku ersetzen
	Zu viel Schmutz im Filter	Filter reinigen
	Akku entladen	Genoplad batteriet

9. GARANTIE

Die Garantiezeit richtet sich nach den nationalen gesetzlichen Bestimmungen für Verbrauchsgüter und gilt ab dem Kaufdatum auf Ihrer Quittung. Die Quittung muss bei Inanspruchnahme der Garantie vorgelegt werden. Bewahren Sie sie daher sorgfältig auf.

Der Hersteller gewährleistet einen sicheren Betrieb und die Produkthaftung unter den folgenden Bedingungen::

- Installation und Verwendung müssen gemäß dieser Anleitung erfolgen.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Die Garantie deckt keine normale Abnutzung, Kratzer, Schrammen oder kosmetische Schäden ab. Die Garantie entfällt insbesondere bei:

- Unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Handhabung, einschließlich Frostschäden.
- Sturz oder Stoß.
- Reparaturen oder Änderungen, die nicht von Swim & Fun durchgeführt wurden.
- Unsachgemäßer Lagerung bei extremen Temperaturen, einschließlich Frost.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Verpacken Sie das defekte Produkt so, dass es beim Transport nicht beschädigt wird. Sie sind verantwortlich für eine sichere Ankunft des Produkts. Geben Sie Ihren Namen, Ihre Adresse, Telefonnummer und möglichst Ihre E-Mail-Adresse an. Beschreiben Sie den Defekt so genau wie möglich.

Weitere Informationen und Tipps finden Sie auf unserer Website: www.swim-fun.com

Diese Anleitung ist urheberrechtlich geschützt.
Wir behalten uns das Recht vor, Funktionen der Produkte oder den Inhalt dieses Dokuments ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

10. Umweltgerechte Entsorgung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um Umweltschäden oder Gesundheitsrisiken durch unsachgemäße Entsorgung zu vermeiden, muss das Produkt einer Recyclingstelle zugeführt werden, damit die Materialien verantwortungsvoll behandelt werden.

Geben Sie das Produkt bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder Ihrem Händler ab. Diese sorgen für eine umweltgerechte Entsorgung.



Inhoudsopgave:

1. Veiligheidsinstructies	51
2. Productonderdelen.....	53
3. Technische gegevens.....	53
4. Basisgebruik.....	54
5. Reiniging van het apparaat.....	56
6. Onderhoud	56
7. Opslag.....	57
8. Probleemoplossing	57
9. GARANTIE.....	57
10. Verantwoorde verwijdering	58

1. Veiligheidsinstructies

Om een optimale werking van de Spa & Pool bodemploeger te garanderen, lees zorgvuldig alle veiligheidsinstructies en richtlijnen in deze handleiding.

WAARSCHUWING:

- Om het risico op brand, elektrische schokken, letsel of schade aan het apparaat te verminderen, moeten de volgende waarschuwingen in acht worden genomen:
- Houd de laadpoort altijd goed gesloten tijdens gebruik om te voorkomen dat er water binnendringt. Water in het apparaat kan de interne componenten beschadigen.
- Laat de bodemploeger nooit in het water liggen wanneer deze niet in gebruik is.
- De reiniger is ontworpen voor gebruik onder water en moet tijdens gebruik volledig ondergedompeld zijn. Drooggebruik is verboden omdat dit het apparaat kan beschadigen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het reinigen van vrijstaande zwembaden, spa's of bubbelbaden.
- De reiniger is uitsluitend bedoeld om vuil van de bodem te verwijderen, niet van het wateroppervlak.
- Het apparaat creëert zuigkracht onder water; houd haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening en bewegende delen.

- Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en extreme temperaturen.
- Vermijd het opzuigen van harde of scherpe voorwerpen met de borstelkop, aangezien dit het filter kan beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet om giftige, brandbare of explosieve stoffen op te nemen en gebruik het niet in de nabijheid van licht ontvlambare vloeistoffen of gassen.
- Duw geen voorwerpen met kracht in het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het schoonmaakt.
- Controleer voor gebruik of het filter correct is geplaatst.
- De reiniger mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met onvoldoende ervaring, mits zij toezicht hebben of geïnstrueerd zijn in veilig gebruik van het apparaat en de risico's begrijpen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen. LAAT KINDEREN DIT APPARAAT NOOIT BEDIENEN. Houd het apparaat en accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Beschadigde onderdelen of componenten moeten zo snel mogelijk worden vervangen. Gebruik alleen onderdelen die door de dealer of fabrikant zijn goedgekeurd.
- Gebruik het apparaat niet terwijl er mensen of huisdieren in het water zijn. Probeer het apparaat nooit zelf uit elkaar te halen. Probeer in geen geval de motor of wielen te verwijderen.
- Geschikt voor zwembaden en spa's met een waterdiepte tot 135 cm. Minimale waterdiepte: 35 cm.
- De handgreep met de aan/uit-knop mag nooit in water worden ondergedompeld. Water in het batterijcompartiment zal het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- Controleer of de filterzak correct is geïnstalleerd voordat u het apparaat gebruikt.
- Laat het product niet in direct zonlicht staan.
- Bedrijfstemperatuur: 4–38 °C.

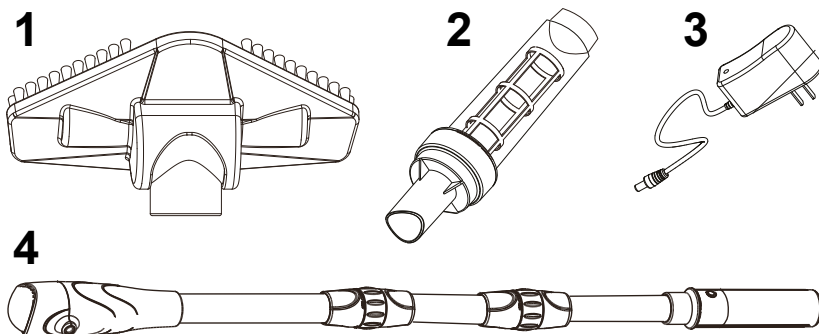
LET OP!

Gebruik alleen originele accessoires die bij het product worden geleverd. Het wordt niet aanbevolen de bodemploeger tegelijk met een andere reiniger te gebruiken.

Verwijder de borstelkop wanneer deze niet in gebruik is.

De bovenstaande instructies en waarschuwingen dekken niet alle mogelijke risico's of schadegevallen. Zwembad- en spa-eigenaars dienen altijd voorzichtigheid en gezond verstand te betrachten bij het hanteren van het apparaat.

2. Productonderdelen



De reiniger bestaat uit de volgende vier onderdelen:

1) Borstelkop

2) Filter

3) Lader

4) Telescopische steel

3. Technische gegevens

Laadtijd, u	4,5
Batterijcapaciteit, mAh	4000
Gebruiksduur, u	1
Filterfijnheid, μm	80
Ingang lader, V	100–240
Uitgang lader	5V 1A
Filtervolumen, cm^3	138
Nominaal vermogen, W	20
Zuigcapaciteit, l/min	32

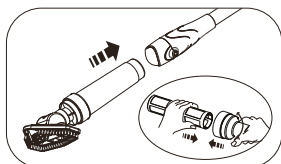
Max. lengte, cm	159
Min. lengte, cm	102
Max. waterdiepte, cm	135
Min. waterdiepte, cm	35
Gewicht, kg	1,08

4. Basisgebruik

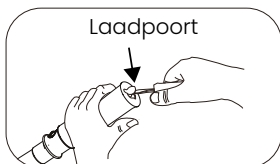
De reiniger is bedoeld voor het reinigen van vrijstaande zwembaden, spa's en bubbelbaden. Onjuist gebruik kan schade veroorzaken die niet onder de garantie valt.

WAARSCHUWING!

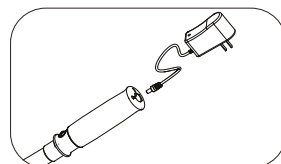
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor gebruik onder water en moet volledig ondergedompeld zijn tijdens gebruik. Anders kan het apparaat beschadigd raken
- Geschikt voor zwembaden en spa's met een waterdiepte tot 135 cm en een minimale diepte van 35 cm.
- Dompel de handgreep met de aan/uit-knop niet onder in water, dit kan schade veroorzaken.
- Controleer dat het filter correct is geplaatst vóór gebruik.
- Gebruik het apparaat niet tijdens het opladen.



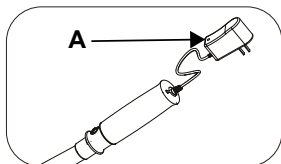
Bevestig de borstelkop aan de telescopische steel. Zorg ervoor dat de opening van het filter naar de borstelkop is gericht en stevig is bevestigd.



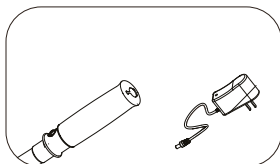
Open de dop met uw vingers. Als dit moeilijk gaat, gebruik dan voorzichtig een schroevendraaier zoals op de afbeelding getoond. Let erop de kunststofdelen of de dop niet te beschadigen, dit kan lekkage veroorzaken.



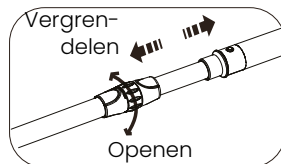
Zorg ervoor dat de stekker van de lader volledig is ingestoken om vonkvorming door los contact te voorkomen.



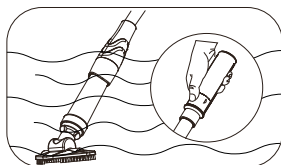
Tijdens het opladen brandt het laadlampje (A) rood en wordt het groen zodra de batterij volledig is opgeladen.



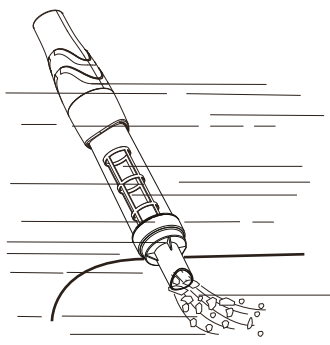
Verwijder de lader en sluit de dop. Klaar voor gebruik.



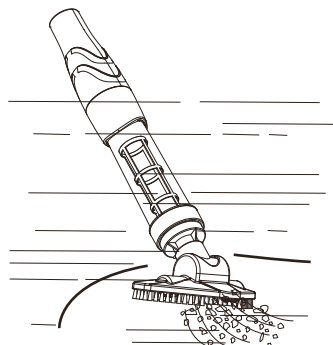
Draai de ring tegen de klok in tot deze stopt. Stel de lengte van de telescopische steel af en draai de ring vervolgens met de klok mee om deze vast te zetten.



Plaats het gemotoriseerde gedeelte (niet de handgreep) van de reiniger in het water en druk op de knop om het apparaat in te schakelen.

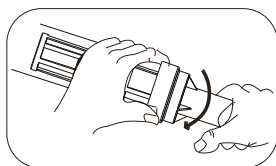


Børstehovedet kan fjernes for at fjerne sten og større snavs fra bunden af spaen/poolen.

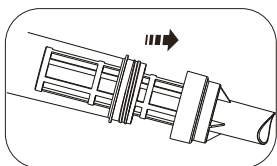


Gebruik de borstelkop om vuil van de bodem van het zwembad of de spa te borstelen en te verwijderen.

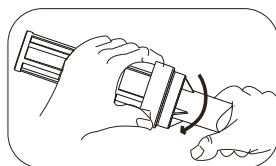
5. Reiniging van het apparaat



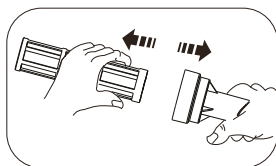
Draai het uiteinde van het filter tegen de klok in..



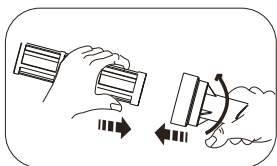
Trek het uiteinde voorzichtig eruit.



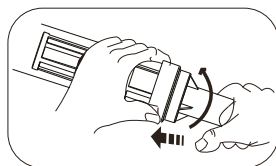
Het filter bestaat uit twee delen. Houd het filter vast en draai het uiteinde ongeveer 30° tegen de klok in tot het stopt.



Verwijder het filter en spoel het schoon.



Zorg ervoor dat het filter en het uiteinde correct zijn geplaatst. Draai vervolgens beide delen voorzichtig ongeveer 30° met de klok mee tot het filter vastklikt. Spoel fijne deeltjes af en verwijder zand van de afdichtring.



Draai het filter weer vast.

6. Onderhoud

Om de levensduur van de bodemploeger te verlengen, is regelmatig onderhoud vereist:

1. Controleer regelmatig het batterijniveau zodat het apparaat goed blijft functioneren. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, **laad het dan om de twee maanden** op om de levensduur van de batterij te verlengen.
2. Spoel het apparaat na elk gebruik af met schoon water om schade te voorkomen.
3. Zorg ervoor dat het filter na elk gebruik schoon is.

7. Opslag

De automatische Spa & Pool reiniger dient binnenshuis te worden bewaard op een schone, droge plaats, beschermd tegen direct zonlicht, extreme temperaturen en vocht. Verwijder de batterijen wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt

BELANGRIJK

Het apparaat MOET rechtop worden opgeslagen met het batterijcompartiment naar boven, anders kan het gaan roesten.

8. Probleemoplossing

PROBLEEM	Mogelijke oorzaak	Oplossing
PROBLEEM	Batterij ontladen	Laad de batterij op
Zwakke zuigkracht	Batterij leeg of versleten	Vervang de batterij
	Te veel vuil in het filter	Maak het filter schoon
	Batterij ontladen	Laad de batterij op

9. GARANTIE

De garantieperiode is in overeenstemming met de nationale wetgeving inzake consumentenkoop en geldt vanaf de aankoopdatum op uw bon. De bon moet worden getoond bij garantiereclams, dus bewaar deze goed. De fabrikant garandeert een veilige werking en productaansprakelijkheid onder de volgende voorwaarden:

- Installatie en gebruik moeten plaatsvinden volgens de instructies in deze handleiding.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.

De garantie dekt geen normale slijtage, krassen of cosmetische schade. De garantie vervalt bij:

- Onjuist gebruik of behandeling, inclusief vorstschade.

- Vallen of stoten.
- Reparaties of aanpassingen uitgevoerd door anderen dan Swim & Fun.
- Onjuiste opslag bij extreem hoge of lage temperaturen, inclusief vorst.

Neem bij garantieclaims contact op met uw dealer. Verpak het defecte product zorgvuldig om transportschade te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor een veilige aankomst van het product. Vermeld uw naam, adres, telefoonnummer en indien mogelijk uw e-mailadres. Beschrijf wat er mis is met het product.

Meer informatie en tips vindt u op onze website: www.swim-fun.com

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.
Wij behouden ons het recht voor om de functies van het product of de inhoud van dit document zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

10. Verantwoorde verwijdering

Dit symbool geeft aan dat dit product niet samen met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Dit geldt voor de hele EU.

Om milieuschade of gezondheidsrisico's door onjuiste verwijdering te voorkomen, moet het product worden ingeleverd bij een recyclingpunt zodat de materialen op verantwoorde wijze kunnen worden verwerkt.

Lever het product in bij een inzamelpunt of bij uw verkooppunt. Zij zorgen voor een milieuvriendelijke verwerking.



Spis treści:

1. Sikkerhedsinstruktioner	59
2. Elementy produktu	61
3. Dane techniczne	61
4. Podstawowa obsługa	62
5. Czyszczenie urządzenia	64
6. Konserwacja	64
7. Przechowywanie	65
8. Rozwiązywanie problemów	65
9. GWARANCJA	65
10. Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska	66

1. Sikkerhedsinstruktioner

Aby utrzymać optymalną wydajność odkurzacza do dna Spa & Pool, należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE:

- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia, należy przestrzegać poniższych zasad:
- Podczas pracy zawsze trzymaj pokrywę gniazda ładowania szczelnie zamkniętą, aby zapobiec przedostawianiu się wody do środka. Woda w urządzeniu może uszkodzić jego podzespoły.
- Nie pozostawiaj odkurzacza w wodzie, gdy nie jest używany.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy pod wodą i musi być całkowicie zanurzone podczas użytkowania. Praca „na sucho” jest zabroniona, ponieważ może spowodować uszkodzenie.
- Nie używaj odkurzacza do czyszczenia innych powierzchni niż wolnostojące baseny, kąpieliska i spa.
- Urządzenie służy wyłącznie do zbierania zanieczyszczeń z dna, a nie do usuwania ich z powierzchni wody.
- Urządzenie wytwarza podciśnienie w wodzie – włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów ssących i ruchomych części.
- Przechowuj urządzenie w czystym i suchym miejscu, z dala od bezpośred-

niego światła słonecznego i ekstremalnych temperatur.

- Nie zbieraj twardych ani ostrych przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić filtr.
- Nie używaj urządzenia do zbierania substancji toksycznych, łatwopalnych ani wybuchowych. Nie używaj go w pobliżu cieczy lub gazów łatwopalnych.
- Nie wciskaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia na siłę.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone przed czyszczeniem.
- Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo zamontowany przed użyciem.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub bez doświadczenia, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania.
- Urządzenie nie jest zabawką. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się odkurzaczem. NIGDY NIE POZWALAJ DZIECIOM OBSŁUGIWAĆ TEGO URZĄDZENIA. Trzymaj urządzenie i akcesoria z dala od dzieci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
- Uszkodzone części należy wymienić jak najszybciej. Używaj wyłącznie części zatwierdzonych przez sprzedawcę lub producenta.
- Nie uruchamiaj odkurzacza, gdy w wodzie znajdują się ludzie lub zwierzęta. Nigdy nie próbuj rozkładać urządzenia samodzielnie. W żadnym wypadku nie demontuj silnika ani kół.
- Przeznaczone do basenów i spa o maksymalnej głębokości 135 cm. Minimalna głębokość wody: 35 cm.
- Uchwyt z przyciskiem zasilania nigdy nie może być zanurzony w wodzie. Woda w komorze baterii spowoduje trwałe uszkodzenie urządzenia.
- Przed użyciem upewnij się, że worek filtra jest prawidłowo zamontowany.
- Nie pozostawiaj urządzenia w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Temperatura robocza: 4–38 °C.

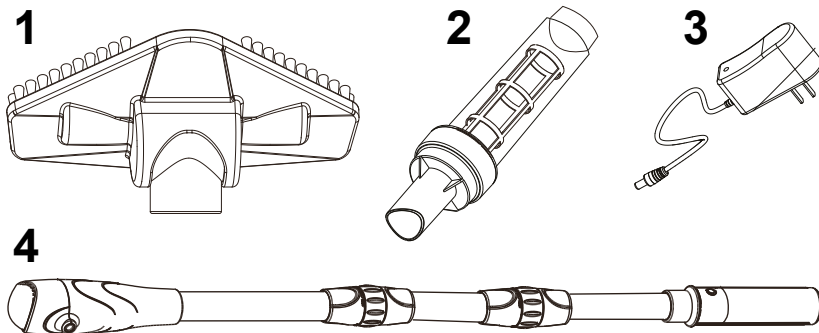
UWAGA!

Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych z urządzeniem. Nie zaleca się używania tego odkurzacza jednocześnie z innym urządzeniem czyszczącym.

Jeśli głowica szczotkowa nie jest używana, należy ją zdemontować.

Powyższe ostrzeżenia nie obejmują wszystkich możliwych zagrożeń. Właściciele basenów i spa powinni zawsze zachować szczególną ostrożność i zdrowy rozsądek podczas korzystania z urządzenia.

2. Elementy produktu



Odkurzacz składa się z następujących czterech części:

- 1) Głowica szczotkowa
4) Drążek teleskopowy

- 2) Ładowarka

- 3) Ładowarka

3. Dane techniczne

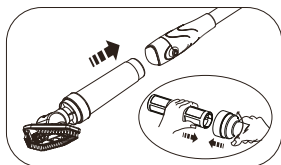
Czas ładowania, h	4,5
Pojemność baterii, mAh	4000
Czas pracy, h	1
Dokładność filtracji, μm	80
Napięcie wejściowe ładowarki, V	100–240
Napięcie wyjściowe ładowarki	5V 1A
Pojemność filtra, cm^3	138
Moc znamionowa, W	20
Maks. długość, l/min	32
Maks. długość, cm	159
Min. długość, cm	102
Min. długość, cm	135
Min. głębokość wody, cm	35
Waga, kg	1,08

4. Podstawowa obsługa

Urządzenie jest przeznaczone do czyszczenia wolnostojących basenów, spa i wanień z hydromasażem. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenia nieobjęte gwarancją.

OSTRZEŻENIE!

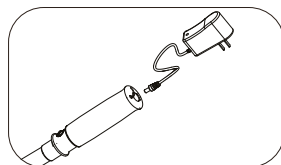
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy pod wodą i musi być całkowicie zanurzone podczas użytkowania.
- Przeznaczone do basenów i spa o głębokości do 135 cm. Minimalna głębokość: 35 cm.
- Nie zanurzaj uchwytu z przyciskiem zasilania w wodzie – może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed użyciem upewnij się, że filtr jest prawidłowo zamontowany.
- Nie używaj urządzenia podczas ładowania.



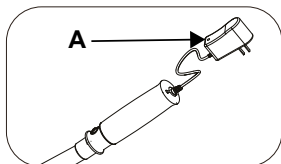
Przymocuj głowicę szczotkową do drążka teleskopowego. Upewnij się, że otwór filtra jest skierowany w stronę głowicy szczotkowej i że elementy są dobrze zamocowane.



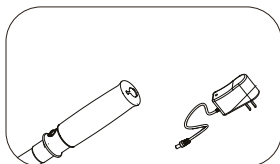
Otwórz korek palcami. Jeśli jest zbyt ciasny, użyj ostrożnie śrubokręta, jak pokazano na ilustracji. Uważaj, aby nie uszkodzić plastikowych elementów lub korka, co mogłoby spowodować wyciek.



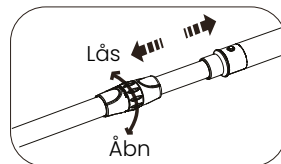
Upewnij się, że wtyczka ładowarki jest całkowicie włożona, aby uniknąć iskrzenia podczas ładowania.



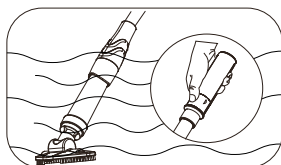
Podczas ładowania wskaźnik świeci na czerwono i zmienia kolor na zielony po pełnym naładowaniu baterii.



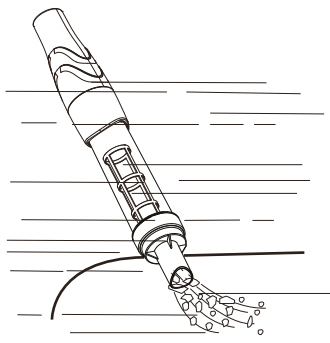
Odtłącz ładowarkę i zamknij korek. Urządzenie jest gotowe do użycia.



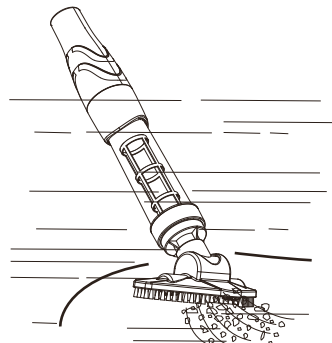
Obróć pierścień przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma. Dostosuj długość drążka teleskopowego, a następnie obróć pierścień zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby go zablokować.



Umieść zmotoryzowaną głowicę (nie uchwyt) w wodzie i włącz urządzenie, naciskając przycisk.

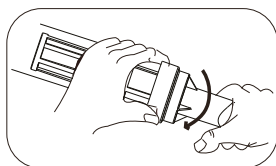


Głowicę szczotkową można zdemontować, aby usunąć większe cząstki lub kamienie z dna.

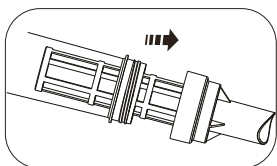


Użyj głowicy szczotkowej, aby usunąć brud i osady z dna basenu lub spa.

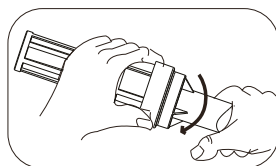
5. Czyszczenie urządzenia



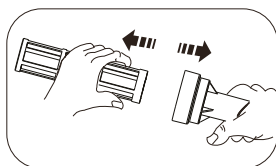
Obróć końcówkę filtra przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



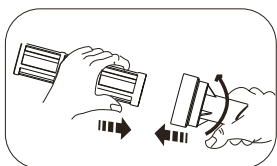
Delikatnie wyciągnij końcówkę.



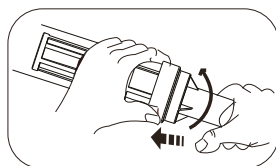
Filtr składa się z dwóch części. Przytrzymaj filtr i obróć końcówkę około 30° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aż się zatrzyma.



Wymij filtr i dokładnie go wypłucz.



Upewnij się, że filtr i końcówka są prawidłowo umieszczone. Następnie obróć je delikatnie o około 30° zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż filtr się zablokuje.



Zamontuj filtr z powrotem i dokręć go.

6. Konserwacja

Aby zapewnić długą żywotność urządzenia, należy przestrzegać podstawowych zasad konserwacji:

1. Regularnie sprawdzaj poziom naładowania baterii, aby upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je ładować co dwa miesiące, aby wydłużyć żywotność baterii.
2. Po każdym użyciu spłucz urządzenie czystą wodą, aby uniknąć uszkodzeń.
3. Upewnij się, że filtr jest czysty po każdym użyciu.

7. Przechowywanie

Automatyczny odkurzacz Spa & Pool należy przechowywać w pomieszczeniach, w czystym i suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci i ekstremalnych temperatur. Przy dłuższym przechowywaniu należy wyjąć baterie.

WAŻNE

Urządzenie MUSI być przechowywane w pozycji pionowej z komorą baterii skierowaną do góry, w przeciwnym razie może dojść do korozji.

8. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	Możliwa przyczyna	Naładuj baterię
Urządzenie nie działa	Urządzenie nie działa	Genoplad batteriet
Svagt sug	Rozładowana lub zużyta bateria	Wymień baterię
	Zanieczyszczony filtr	Oczyść filtr
	Urządzenie nie działa	Genoplad batteriet

9. GWARANCJA

Okres gwarancji jest zgodny z krajowymi przepisami dotyczącymi sprzedaży konsumenckiej i obowiązuje od daty zakupu widniejącej na paragonie. Paragon należy zachować i okazać przy zgłaszaniu reklamacji. Producent gwarantuje bezpieczną eksploatację i odpowiedzialność za produkt na następujących warunkach:

- Instalacja i użytkowanie muszą odbywać się zgodnie z instrukcją obsługi.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, zarysowań, otarć ani uszkodzeń kosmetycznych. Gwarancja nie obejmuje również szkód powstałych wskutek:

- Nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem, w tym uszkodzeń spowodowanych mrozem.
- Upadku lub uderzenia.
- Napraw lub modyfikacji wykonanych przez inne podmioty niż Swim & Fun.
- Niewłaściwego przechowywania w zbyt wysokiej lub niskiej temperaturze, w tym narażenia na mróz.

W przypadku reklamacji skontaktuj się ze sprzedawcą. Wadliwy produkt należy odpowiednio zapakować, aby nie został uszkodzony podczas transportu. Klient ponosi odpowiedzialność za bezpieczne dostarczenie urządzenia. Podaj swoje imię, nazwisko, adres, numer telefonu i – jeśli to możliwe – adres e-mail. Opisz szczegółowo usterkę.

Więcej informacji i wskazówek znajdziesz na stronie internetowej: www.swim-fun.com

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w funkcjach produktu lub treści dokumentu bez uprzedniego powiadomienia.

10. Utylizacja w sposób przyjazny dla środowiska

Ten symbol oznacza, że produkt nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Dotyczy to całej Unii Europejskiej.

Aby uniknąć zagrożeń dla środowiska lub zdrowia wynikających z niewłaściwej utylizacji, produkt należy przekazać do recyklingu, aby materiały mogły zostać odpowiednio przetworzone.

Oddaj produkt w lokalnym punkcie zbiórki lub w miejscu zakupu. Sprzedawca zapewni jego utylizację w sposób przyjazny dla środowiska.



Customer service:
swim-fun.com/support



© All rights reserved Swim & Fun ApS 2025

Swim & Fun ApS

Ledreborg Allé 128 C, DK-4000 Roskilde
dk.info@fluidra.com · www.swim-fun.com

A Fluidra Brand

©2025 Fluidra. All rights reserved. All trademarks and trade names used herein are the property of their respective owners.